

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **68 (1950)**

Heft 264

PDF erstellt am: **19.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 6.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Requête concernant le contrat collectif de travail des marchands de comestibles du canton de Genève.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 135358—135379.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Norwegen: Freiliste. Norvège: Liste des marchandises libérées. Norvegia: Lista delle merci liberate.  
DCF che modifica il DCF N° 65 concernente la limitazione delle importazioni.  
Pakistan: Zolltarif. Tarif douanier.  
Separatabzüge: Neue schweizerisch-italienische Wirtschaftsvereinbarungen; Verzeichnis der Freilisten.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: 10 Stück Inhaberaktien Nrn. 112686, 115935, 137249, 137711, 137712, 156960, 156961, 156962, 156963 und 156964, zu nom. Fr. 300, mit Dividendencoupons Nr. 33 u. ff. auf Motor-Columbus AG. für elektrische Unternehmungen, Baden, als Schuldnerin lautend. Gemäss Art. 982 OR werden die obgenannten Titel mit Zahlungsverbot belegt.

An die allfälligen Inhaber dieser Aktien ergeht hiermit die Aufforderung sie binnen 6 Monaten, d. h. bis 11. Mai 1951, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärungen ausgesprochen werden.

Baden, den 7. November 1950.

(W 548<sup>a</sup>)

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 18. Juni 1935 von Fr. 2000 auf Frau Emma Burchler geb. Burchler, Bergdietikon, als Gläubigerin und auf Holliger Ernst, 1897, Landwirt, in Bergdietikon, als Schuldner lautend, haftend auf Grundbuch Bergdietikon Nrn. 793—800, 802—807, 1127 und 1129, im ersten Rang.

An den allfälligen Inhaber dieses Titels ergeht hiermit die Aufforderung, denselben binnen Jahresfrist, d. h. bis 11. November 1951, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Baden, den 7. November 1950.

(W 549<sup>a</sup>)

Bezirksgericht.

Der unbekannte Inhaber der 86 Aktien Compagnie du Angoche S.A., Glarus, nämlich Nrn. 8329/8369, 8587/8630, zu nominell je Fr. 1000, und Nr. 2108 zu Fr. 500 nominal, nebst sämtlichen, d. h. den von der Gesellschaft noch nicht aufgerufenen, anhaftenden Dividendencoupons, wird hiermit aufgefordert, innerhalb 6 Monaten, vom Tag der ersten Bekanntmachung an, die genannten Aktien beim Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Glarus, den 31. Oktober 1950.

(W 543<sup>a</sup>)

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:  
Dr. H. Becker-Lieni.

Es wird vermisst: Die Pfandobligation vom 17. Januar 1885, Aeschi-Grundbuch Nr. 30, Seite 571, haftend auf Aeschi-Grundbuchblatt Nr. 197 des Adolf von Gunten, zu Gunsten des verstorbenen Jakob Bühler.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Amortisation gemäss Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 981 ff. OR ausgesprochen wird.

Frutigen, den 9. November 1950.

(W 552<sup>a</sup>)

Der Gerichtspräsident von Frutigen: Burn.

Der unbekannte Inhaber des nachstehenden Inhaberschuldbriefes von Fr. 6000, datiert den 24. November 1911, im 2. Rang (Vorgang Fr. 26 000), seinerzeitige Gläubigerin: Bierbrauerei «Schützengarten», St. Gallen, Parzelle Nr. 465 — E. 31. 193 Grundbuch Kreuzlingen-Ost, wird hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Kreuzlingen, 2. November 1950.

(W 544<sup>a</sup>)

Gerichtspräsidium Kreuzlingen: Dr. Erich Böckli.

Il pretore di Lugano-Città vista l'istanza 11/12 c.m. della «Helvetia-Vie», Comp. Assic., in Lugano (Sig. Paolo Bosia, agente generale); ed in relazione all'art. 981 e seg. C.O.; diffida lo sconosciuto detentore della polizza di assicurazione risparmio N° 119 916 per un capitale di 6400 fr., conclusa con la «Helvetia-Vie», Comp. Assic., in Ginevra, entrata in vigore il 1° marzo 1933, con scadenza al 1° marzo 1959, ed intestata al sig. Vincenzo Cavallero, commerciante, in Lugano, andata smarrita, a volerla produrre presso questa pretura, entro il 5 maggio 1951; sotto comminatoria di ammortamento.

Lugano, 31 ottobre 1950.

Il pretore: Avv. S. Guglielmoni.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Par ordonnance du 8 novembre 1950, le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation du certificat de créance concordataire de la Banque d'escompte suisse en liquidation concordataire, portant le N° 4226, au montant nominal de 10 524 fr. 40, établi au nom de la Mercèdes-Bureaumaschinen-Vertrieb AG.

H. IX. (W 550)

Tribunal de première instance, Genève:

H. Pugin, commis-greffier.

Par ordonnance du 8 novembre 1950, le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation de la police d'assurance-vie portant le N° 98836, au montant de 10 000 fr., souscrite le 6 juillet 1935 auprès de la Compagnie d'assurances sur la vie La Genevoise, à Genève, à l'échéance du 1<sup>er</sup> juillet 1960, au nom de M. Joseph Colombo, et a ordonné son remplacement.

C. IV. (W 551)

Tribunal de première instance, Genève:

H. Pugin, commis-greffier.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

26. Oktober 1950.

Akademische Buchgenossenschaft der schweizerischen Studentenschaften, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Oktober 1950 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern und der schweizerischen Studentenschaft überhaupt die für das Studium notwendigen und andere Bücher in neuem und antiquarischem Zustand zu möglichst günstigen Bedingungen zu verkaufen oder zu verleihen. Sie kann solche Bücher auch selbst herstellen und verlegen. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 5, Fr. 20 und Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 15 Mitgliedern. Ihr gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Emil Walthard, von und in Zürich, als Präsident, Wilhelm Linder, von Basel, in Zürich, als Aktuar, Hans Rudolf Böckli, von Frauenfeld, in Zürich, als Quästor, sowie Hans-Rudolf Wahl, von Bolligen bei Bern, in Bern, und Marcel Lüthy, von Wohlen (Aargau), in Bern. Geschäftsdomizil: Leonhardstrasse 33 in Zürich 6.

7. November 1950.

Siedlungsgenossenschaft Winterthur und Umgebung, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1946, Seite 1875). Mit Beschlüssen vom 18. Dezember 1949 und 3. September 1950 hat die Generalversammlung die Statuten abgeändert. Es führen nun Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder mit dem Kassier Kollektivunterschrift. Die Verwaltung kann an weitere ihrer Mitglieder Kollektivunterschrift erteilen. Kollektivunterschrift im Sinne der neuen Regelung führt nun auch Vizepräsident Ernst Blum, von Beggingen, in Hettlingen. Die Unterschrift von Werner Schoch ist erloschen.

7. November 1950.

Immobilien-Gesellschaft zum Gutenberg A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1947, Seite 2137). Samuel Haas ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Otto Steinmann, von St. Gallen und Küssnacht (Zürich), in Küssnacht (Zürich).

7. November 1950.

Aktiengesellschaft Hotel Schützen, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1948, Seite 553), Betrieb oder Weitervermietung des Hotel «Schützen», an der Schützengasse 3 in Zürich, usw. Mario Bossi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernani Gervasoni-Bossi ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied.

7. November 1950.

Wasserversorgungs-Genossenschaft Hauptikon, in Kappel a. A. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1950, Seite 1661). Die Generalversammlung vom 15. Juli 1950 hat die Statuten abgeändert. Der Vorstand besteht aus drei Mitgliedern.

7. November 1950. Taxameterbetrieb.

August Bühler, in Hombrechtikon (SHAB. Nr. 245 vom 18. Oktober 1940, Seite 1905), Bäckerei, Taxameterbetrieb. Der Geschäftsbereich umfasst nur noch Taxameterbetrieb. Neues Geschäftslokal: in der Eichwies.

7. November 1950.

H. E. Mettler Treuhänder & Bücherexperte VSB, in Zürich (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1949, Seite 1394), Treuhänder- und Revisionsbureau. Neues Geschäftslokal: Clausiusstrasse 41.

7. November 1950. Kinderwagen usw.  
Hs. Schmid-Spillmann «KIWA», in Zürich (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1940, Seite 1638), Kinderwagen usw. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 6.

7. November 1950.  
Uhren-Export A. G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1950, Seite 2113). Neues Geschäftslokal: Tödistrasse 52 in Zürich 2.

7. November 1950. Herrenstoffe, Konfektion.  
Otto Schuchard, in Zürich (SHAB. Nr. 170 vom 22. Juli 1944, Seite 1659). Der Geschäftsbereich wird nun wie folgt umschrieben: Handel en gros und en détail mit Herrenstoffen und Damen- und Herrenkonfektion. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 2. Neues Geschäftslokal: Stotzstrasse 17.

7. November 1950. Lederwaren usw.  
«Corvette» Ralph Täuber G. m. b. H., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1949, Seite 2541), Lederwaren usw. Zwischen dem geschäftsführenden Gesellschafter Ralph Täuber und seiner Ehefrau Anna geb. Kiefl besteht Gütertrennung.

7. November 1950. Maler- und Tapezierergeschäft, Tapeten, Stoffe.  
Kurt Gudemann, in Zürich h. Inhaber dieser Firma ist Kurt Gudemann, von Zürich, in Zürich 6. Maler- und Tapezierergeschäft, Handel mit Tapeten und Stoffen aller Art. Englischviertelstrasse 39.

7. November 1950. Südfrüchte, Landesprodukte.  
Carlo Schrieder, in Zürich h. Inhaber dieser Firma ist Karl Schrieder, von Zürich, in Zürich 5, mit seiner Ehefrau Maria geb. Ferrazzini in Gütertrennung lebend. Handel mit Südfrüchten und Landesprodukten. Heinrichstrasse 74.

7. November 1950. Waschmaschinen.  
Hans Nussbaumer, in Glattfelden (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1946, Seite 929), Waschmaschinen. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

7. November 1950. Technische Neuheiten, Schreibmaschinen.  
Hs. Heinrich Pfister, in Zürich (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1950, Seite 782), Vertrieb von technischen Neuheiten, insbesondere Schreibmaschinen. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Aarwangen

6. November 1950. Haushaltsartikel.  
Fr. Lanz, in Langenthal, Handel mit Haushaltsartikeln (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1949, Seite 2374). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Bern

7. November 1950. Bodenbeläge.  
O. Schwarz, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Otto Schwarz, von Trubschachen, in Bern-Bümpliz, güterrechtlich getrennter Ehemann der Ida geb. Städler. Kollektivprokura wird erteilt an Ida Schwarz geb. Städler, von Trubschachen, in Bern-Bümpliz, und August Eisenring, von Jonschwil (St. Gallen), in Biel. Neuzettliche Bodenbeläge. Spezialgeschäft für Linoleum und Korkparkett. Werkgasse 49.

7. November 1950. Chemisch-technische und pharmazeutische Produkte.  
Baur und Burgunder, in Bern, Vertretung in chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 108 vom 16. Juni 1950, Seite 1566). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Oktober 1950 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. November 1950. Immobilien.  
R. Vercelli, in Bern. Inhaber der Firma ist Rinaldo Vercelli, von Welschenrohr, in Bern, güterrechtlich getrennter Ehemann der Elise geb. Tschamper. Immobilien-Kauf und -Verkauf. Vermittlungen. Breitenrainstrasse 13.

#### Bureau Biel

6. November 1950. Bücher.  
M. Thierrin, Librairie, in Biel, Verkauf und Verlag von Büchern (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1950, Seite 1494). Neues Geschäftslokal: Güterstrasse 23.

7. November 1950.  
Uhrenfabrik Rex A. G. (Fabrique d'horlogerie Rex S. A.) (Rex Watch Factory Ltd.), in Biel (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1949, Seite 2600). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Demission ausgeschieden Jean Bobillier und Hans Freuler; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem nun einzigen Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Max Huber wird Einzelunterschrift erteilt; seine bisherige Kollektivunterschrift ist erloschen. Die Prokura von Paul Nicolet, Geschäftsführer, ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift ernannt Henry Aubry, von La Chaux sur Breuleux, in Peseux; er zeichnet kollektiv mit dem Einzelunterschrift führenden Verwaltungsrat Dr. Max Huber.

7. November 1950. Horlogerie.  
Concord Watch Company Société anonyme, in Biel (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1948, Seite 2399). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Oktober 1950 wurde das Aktienkapital von Fr. 95 000 auf Fr. 102 000 erhöht durch Ausgabe von 35 Namenaktien zu Fr. 200. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 102 000, eingeteilt in 510 Namenaktien zu Fr. 200. Es ist voll einbezahlt.

#### Bureau de Delémont

8 novembre 1950. Génie civil, revêtement de routes.  
Künzi et Catellani, à Delémont. Adolphe Künzi, de Schlosswil, à Liebefeld, commune de Köniz, et Joseph Catellani, d'Undervelier, à Glovelier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1950. Entreprise de génie civil, revêtement de routes. Bureaux: rue de Chêre.

8 novembre 1950. Instruments de médecine, etc.  
Emmanuel Bréchet, à Soyhières. Le chef de la maison est Emmanuel Bréchet, de et à Soyhières. Importation et exportation d'instruments de médecine, appareils électro-médicaux.

#### Bureau Frutigen

7. November 1950.  
Adelboden Mineral- und Heilquellen A.-G., in Adelboden (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2979). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Jakob Emil Oestreich, Präsident, und Dr. Josef von Deschwanden, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind sowie Gottlieb Zimmerli. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Gottlieb Sarbach-Ulmann, Präsident (bisher Sekretär); Hans Klopfenstein, von St. Stephan, in Adelboden (Bern), Vizepräsident (neu); Hans Thüler, Sekretär (bisher Mitglied); Gottlieb Sarbach-Wyssen, Kassier (bisher); Adolf Gyger (bisher); Albert Künzi-Trummer, von und in Adelboden (Bern) (neu); Peter von Deschwanden, von Kerns, in Adelboden (Bern) (neu); Emanuel P. Gyger, von und in Adelboden (Bern) (neu); Karl Geiger-Spori, von Füllinsdorf, in Adelboden (Bern) (neu). Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen je zu zweien kollektiv die Unterschrift.

### Bureau Interlaken

7. November 1950. Kinderheim, Schuh- und Lederwaren, Textilien.  
W. Bachofner, in Beatenberg, Betrieb des Kinderheim «Lueg-is-Land» (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1948, Seite 22). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Vertretung in Schuh- und Lederwaren und Textilien.

### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

7. November 1950. Metzgerei, Viechhandel.  
Fritz Liechti, in Signau, Metzgerei und Handel mit Vieh (SHAB. Nr. 109 vom 10. Mai 1944, Seite 1066). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Worb (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1950, Seite 2366) im Handelsregister von Signau von Amtes wegen gelöscht.

7. November 1950. Trikotwaren, Nähmaschinen usw.  
Frau M. Lüthi, in Langnau i. E., Handel mit Trikotwaren, Bébéartikeln, Wolle und Nähmaschinen (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1948, Seite 50). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. November 1950. Käserei.  
O. Jordi, in Thal, Gemeinde Schangnau. Inhaber der Firma ist Otto Jordi, des Friedrich, von Huttwil, in Thal, Gemeinde Schangnau. Käserei-betrieb.

### Bureau de La Neuveville

7 novembre 1950. Confiserie, etc.  
John Maier, à La Neuveville. Le chef de la raison est John Joseph Maier, de St-Gall, à La Neuveville. Confiserie, tea-room.

### Bureau de Porrentruy

8 novembre 1950.  
Fabrique de bonneterie Armand Spira S. A., à Porrentruy (FOSC. du 29 septembre 1950, N° 228, page 2450). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 31 octobre 1950, la société a décidé de modifier sa raison sociale qui sera désormais Fabrique de bonneterie Aspor S. A., et de réduire, conformément à l'art. 735 C.O. son capital social de 2 700 000 fr. à 2 295 000 fr. la valeur nominale des actions étant réduite de 1000 fr. à 850 fr. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 2 295 000 fr., divisé en 2700 actions au porteur de 850 fr. Les statuts ont été révisés en conséquence.

### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

8. November 1950.  
E. Gerber & Co. Wollen- & Strickhof, Zweigniederlassung Spiez. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «E. Gerber & Co. Wollen- & Strickhof», in Interlaken, eingetragen im Handelsregister von Interlaken seit 1. Oktober 1948 (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1948, Seite 2827), in Spiez eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter, Ernst Gerber, von Aarwangen, in Interlaken, welcher Einzelunterschrift führt. Handel mit Wolle und Strickwaren, Damen- und Herrenartikeln und Damenkonfektion. Bahnhofplatz.

### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

7. November 1950. Konsumprodukte usw.  
G. A. Olinger, in Engelberg. Inhaber der Firma ist Gerhard August Olinger, von und in Engelberg. Handel mit Konsumprodukten und Waren aller Art en détail et en gros.

7. November 1950.  
Société financière d'Expansion Commerciale et Industrielle S. A. «Sfindex», in Sarnen (SHAB. Nr. 64 vom 5. März 1948, Seite 660). Neu in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift wurde gewählt Oswald Rösler, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf.

### Zug — Zoug — Zugo

7. November 1950. Spezialitäten für Land- und Forstwirtschaft usw.  
Imlidin A. G., in Zug, Fabrikation von Spezialitäten für Land- und Forstwirtschaft usw. (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1950, Seite 1606). Dr. Edwin Schoop ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

7. November 1950.  
Wasserversorgung Rotkreuz und Umgebung, in Rotkreuz, Gemeinde Risch (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1948, Seite 532). Aus dem Vorstand ist der Präsident Jakob Holzgang infolge Todes ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Präsident ist nun Albert Stuber (bisher Vizepräsident). Neu in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident wurde Emil Sidler, von Küssnacht a. Rigi, in Buonas, Gemeinde Risch, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

7. November 1950.  
Max Schnurrenberger, Hoch- u. Tiefbau, in Hünenberg (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1941, Seite 1566). Die Firma erteilt Einzelprokura an Hedwig Schnurrenberger geb. Willi, von Sternenberg, in Hünenberg, Zollicwied.

7. November 1950.  
Autotransport & Fuhrhalter A. G., in Zug (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1950, Seite 1767). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. September 1950 hat die Gesellschaft neue Statuten angenommen. Die Firma lautet nun: Autotransport A. G. Zug. Die Zeichnungsberechtigung ist neu geregelt worden. Der Präsident des Verwaltungsrates Otto Beer ist nun auch Delegierter; er zeichnet wie bisher mit Einzelunterschrift. Die übrigen Verwaltungsratsmitglieder zeichnen je kollektiv mit dem Präsidenten. Neues Domizil: Chamberstrasse 51 d.

### Freiburg — Fribourg — Friburgo

#### Bureau de Fribourg

23 octobre 1950. Produits techniques.  
Lufa S. A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 7 octobre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, l'organisation et la vente de produits techniques aux usages industriels et commerciaux; l'achat, l'organisation, l'exploitation et la vente des brevets se rattachant à l'objet ci-dessus. La société peut participer à toutes entreprises se rattachant au but social et pouvant en faciliter l'extension et le développement. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un administrateur unique ou par un conseil de cinq membres au plus. Est élu administrateur unique: Joseph Fässler, d'Appenzell, à Fribourg. Il signe individuellement. Siège de la société: route de la Fonderie 45.

8 novembre 1950. Garage, autos, transports.  
Arthur Maradan, à Fribourg, garage des Places, achats et ventes d'automobiles et accessoires, atelier mécanique (FOSC. du 25 juin 1937, N° 145, page 1483). La raison a ajouté à son genre de commerce: entreprise de transports automobiles de malades.

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Bucheggberg

6. November 1950.

**Käsereigenossenschaft Küttigkofen**, in Küttigkofen (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1949, Seite 3365). Paul Zimmermann senior ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Paul Zimmermann junior, von und in Küttigkofen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

16. Oktober 1950. Hoch- und Tiefbau.

**Flubacher & Co.**, in Läuelfingen und Zweigniederlassung in Oberdorf, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1947, Seite 3055). Aus der Kommanditgesellschaft ist Kurt Unold ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 10 000 sowie seine Prokuraunterschrift sind erloschen. Als neue Kommanditäre sind der Gesellschaft beigetreten: Heinrich Stingelin, in Muttenz, und Otto Stingelin, in Münchenstein, beide von Pratteln, mit einer Kommandite von je Fr. 1500 in bar. Dem Kommanditär Otto Stingelin wird Einzelprokura erteilt.

7. November 1950. Stoffe.

**Adolphe Brunschwlg-Bernhelm's Sohn**, in Gelterkinden, Handel mit wolle- nen, baumwollenen, leinenen und kunstseidenen Stoffen (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1949, Seite 411). Der Bezirksgerichtspräsident zu Gelterkinden hat am 13. Oktober 1950 über den Firmainhaber den Konkurs erkannt.

7. November 1950. Alkoholfreies Restaurant.

**Rud. Graf-Vonwil**, in Gelterkinden, alkoholfreies Restaurant Gemeinde- stube «Lindenhof» (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1947, Seite 3600). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. November 1950. Restaurant.

**Hans Vogt-Rieder**, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Vogt- Rieder, von und in Allschwil. Restaurant «Zur Weinstube», Getränke und Speiserestaurant. Baslerstrasse 4.

7. November 1950. Radio- und Elektromaterial.

**Paul Felgenwinter-Haas**, in Reinach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Felgenwinter-Haas, von und in Reinach (Basel-Landschaft). Handel mit Radio- und Elektromaterial en gros und einschlägigen Artikeln. Langen- hagweg 1.

7. November 1950. Baugeschäft.

**Wunderlin & Keller in Lq.**, in Birsfelden, Baugeschäft (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1749). Diese Kollektivgesellschaft wird nach durchgeführter Liquidation gestrichen.

7. November 1950. Gips- und Abbruchgeschäft.

**Gebr. Alfred & Karl Werdenberg**, in Allschwil. Alfred Werdenberg-Fivaz und Karl Werdenberg-Müller, beide von und in Allschwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Oktober 1950 begonnen hat. Gips- und Abbruchgeschäft. Baslerstrasse 31.

7. November 1950. Drogerie, Kolonialwaren, Eisenwaren usw.

**Fr. Martin & Cie.**, in Sissach, Drogerie, Kolonialwaren, Eisenwaren- und Samenhandlung (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1946, Seite 688). Als weiterer Kommanditär tritt der Gesellschaft per 1. Oktober 1950 mit einer Barkom- mandite von Fr. 5000 bei Ernst Klein-Baltsberger, von Weesen (St. Gallen), in Sissach. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter heisst nun infolge Wieder- verheiratung Fritz Martin-Hintze. Der Kommanditär Hans Heinrich Martin ist nun volljährig.

7. November 1950.

**Nilbo A.G. für Holz- & Baubetrieb**, in Muttenz (SHAB. Nr. 290 vom 10. De- zember 1948, Seite 3350). Auf das Grundkapital von Fr. 350 000 wurden weitere Fr. 105 000 einbezahlt. Es ist nun mit Fr. 280 000 libertiert.

7. November 1950.

**Wohnbaugenossenschaft Rosenmatt**, in Pratteln (SHAB. Nr. 229 vom 30. Sep- tember 1949, Seite 2543). Neues Geschäftslokal: Muttenzerstrasse 9 (bei Max Alfred Furler).

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

6. November 1950. Schneiderei, Textilwaren.

**Fr. Müller-Roth**, in Beringen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Müller- Roth, von Zufikon, in Beringen. Herren- und Damen-Maßschneiderei, Vertrieb von Textilwaren. «Luegisland».

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

6. November 1950.

**Rud. Schlosser, Damensalon & Parfümerie «Phönlx»**, in Herisau, Spezial- Damenfrisiersalon und Parfümerie sowie Fabrikation von Spezialitäten für die Haar- und Hautpflege (SHAB. Nr. 257 vom 1. November 1944, Seite 2427). Die Firma wird abgeändert in **Rud. Schlosser, Parfümerie «Phönlx»**. Als Natur des Geschäftes wird nun verzeigt: Fabrikation und Vertrieb von kosmetischen Spezialitäten: Camilla Lind-Schönheitspflege, Masque printemps, Nilin-Pro- dukte sowie Damensalon. Neues Geschäftslokal: Im Mühlebühl 19.

St. Gallen — St-Gall — San Gall

4. November 1950.

**Josef Stieger sel. Erben, Zimmerer**, in Bad Ragaz, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1950, Seite 1920). Einzelprokura wurde erteilt an Fritz Stieger, von Oberriet, in Bad Ragaz.

4. November 1950. Mercerie, Garne.

**R. Ronner & Co.**, in St. Gallen, Mercerie, Woll- und Baumwollgarne en gros, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 90 vom 21. April 1942, Seite 911). Die Prokura des Alfred Sturzenegger ist erloschen.

4. November 1950.

**Buchdruckerel Walter Leu**, in Dornach, Gemeinde Widnau (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1949, Seite 1325). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

4. November 1950. Zwirnerei.

**Müller & Stelner**, in Schmerikon, Zwirnerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1950, Seite 358). Die Gesellschafterin Maria Eberhard- Müller wohnt nun in Gossau (St. Gallen) und die Gesellschafterin Dr. Claudia Müller in Schmerikon.

4. November 1950. Bauunternehmung.

**Ammann Jakob**, in Niederbüren, Bauunternehmungen (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1947, Seite 1502). Durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten von Wil vom 5. Oktober 1950 wurde über den Firmainhaber der Konkurs er- öffnet. Die Firma wird infolge Aufgabe und Verkaufs des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1950. Gasthof, Metzgerei.

**Paul Oberholzer-Höner**, in Uznach. Inhaber der Firma ist Paul Oberholzer, von Goldingen, in Uznach. Gasthof und Metzgerei «Zum Ochsen».

4. November 1950. Kolonialwaren.

**Frau Wwe. Martha Müller-Stelger**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Witwe Martha Müller-Stelger, von Henau, in St. Gallen. Kolonialwarenhand- lung, Teufenerstrasse 116.

6. November 1950. Feuerwehrgeschäfte, Wagnerei, Malerei usw.

**W. Kreis Erben**, in Wattwil, Feuerwehrgeschäfte-Fabrik, Wagnerei, Schmiede, Schlosserei und Malerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1950, Seite 1920). Walter Kreis ist aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

6. November 1950.

**Anton Egert, Installationen, Radio und techn. Bureau**, in Mels (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1936, Seite 2890). Der Bezirksgerichtspräsident von Sargans hat mit Entscheid vom 18. Oktober 1950 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

6. November 1950.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Schmerikon**, in Schmerikon (SHAB. Nr. 212 vom 30. August 1947, Seite 2517). Der Aktuar Alois Suter ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Johann Morger, von Eschenbach (St. Gallen), in Schmerikon, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

6. November 1950. Transporte.

**Willy Brunner**, in Uznach. Inhaber der Firma ist Willy Brunner-Gschwend, von St. Peterzell, in Uznach. Autotransporte (Sachen) «Zum Gemli» (Ein- tragung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 57, Abs. 4, HRegV.)

6. November 1950. Zimmerei, Parqueterie.

**Jul. Niedermann**, in Au. Inhaber der Firma ist Julius Niedermann, von Nieder- helfenschwil, in Au (St. Gallen). Mechanische Zimmerei und Parqueterie- geschäft. Oberdorf.

6. November 1950.

**Max Roos-Gahler, Kolonialwarenhandlung**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Max Roos-Gahler, von und in St. Gallen. Kolonialwarenhandlung. Buchen- talstrasse 19.

Aargau — Argovie — Argovia

20. September 1950.

**Horlacher & Cie., Mühle, Jonen**, in Jonen, Mülerei, Handel mit Futterwaren usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1949, Seite 3141). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Uebergangs mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. August 1949 an die neue Firma «Horlacher AG.», in Jonen, erloschen.

20. September 1950. Mühle usw.

**Horlacher AG.**, in Jonen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 22. August 1950 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Mülerei, die Herstellung von Kraftfutter und Futterspezialitäten, den Handel mit Futterwaren und Landesprodukten, die Fabrikation von und den Handel mit chemisch-pharmazeutischen Produkten sowie die Tätigkeit aller andern Geschäfte, welche mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen, einschliesslich des Erwerbes und des Verkaufs von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 160 Namen- aktien zu Fr. 250 und 420 Inhaberaktien zu Fr. 500, die alle voll libertiert sind. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund der Bilanz per 1. August 1949 und gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. August 1950 die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Horlacher & Cie., Mühle, Jonen», in Jonen. Die Aktiven (Kassa, Postscheck, Debitoren, Waren, Maschinen, Automobile, Mobilien, Werkzeuge und Goodwill) betragen Fr. 375 978.40 und die Passiven (Banken, Kreditoren, Darlehen, Rückstellung auf Debitoren) Fr. 125 978.40. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 250 000 und wird voll auf das Grund- kapital angerechnet. Alle von der Kollektivgesellschaft seit 1. August 1949 abgeschlossenen Geschäfte gelten als für die Aktiengesellschaft ge- tätigt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteil- ungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in diesem Blatt oder durch Brief, sofern der Gesellschaft sämtliche Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Theo Elmiger-Horlacher, von Ermensee (Luzern), als Präsi- dent; Hermann Horlacher-Güntlisberger, von Umiken, und Ernst Müller, von Gersau (Schwyz); alle in Jonen. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv. Geschäfts- lokal: Mühle Jonen.

7. November 1950. Weine, Spirituosen usw.

**Lüchinger, Bangertler A.-G.**, in Zofingen, Agentur und Vertretung schwei- zerischer und ausländischer Firmen für Grossimport von Weinen, Spirituosen und Genussmitteln aller Art, Import und Export von Weinen und Spirituosen aller Provenienzen sowie Handel mit diesen Waren (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1946, Seite 3820). Die Generalversammlung vom 24. Oktober 1950 hat die Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven sind von der Kom- manditgesellschaft «Lüchinger & Cie.», in Zofingen, übernommen worden. Die Liquidation der Aktiengesellschaft ist nach den Angaben der Beteiligten durch- geführt. Die Löschung kann indessen mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der kantonalen Wehrsteuerverwaltung noch nicht voll- zogen werden.

7. November 1950.

**Konsumverein Turgi und Umgebung**, in Turgi, Genossenschaft (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1950, Seite 987). Paul Hitz, Vizepräsident und Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde als Aktuar in die Verwaltung gewählt Hans Zehnder, von und in Untersiggen- thal. Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Julius Treier, von Wölflinswil, in Ennetturgi, Gemeinde Untersiggenthal. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter je zu zweien kollektiv.

7. November 1950.

**Milchgenossenschaft Riethelm**, in Riethelm (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1949, Seite 412). Johann August Frei, Vizepräsident und Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in die Verwaltung gewählt Hermann Schneider, von Würenlingen, in Riethelm. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kol- lektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

7. November 1950.

**Bäckerel-Konditorei K. Bolliger**, in Reinach. Inhaber dieser Firma ist Karl Bolliger, von Gontenschwil, in Reinach (Aargau). Bäckerei und Konditorei. Neudorfstrasse 731.

7. November 1950. Geflügel.  
**Zambra**, in Baden, Geflügelhandel (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1950, Seite 906). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. November 1950. Kosmetische Artikel.  
**Frau Lina Zambra**, in Baden. Inhaberin dieser Firma ist Lina Zambra-Frel, von und in Baden. Der Ehemann hat gemäss Artikel 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Zwischen der Firmainhaberin und ihrem Ehemann Giovanni Federico Zambra besteht allgemeine Gütergemeinschaft. Vertrieb kosmetischer Artikel. Gstühl 12.

7. November 1950. Alkoholfreier Gasthof.  
**Fritz Holliger-Schibil**, in Aarburg, alkoholfreier Gasthof «Zum Bären» (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1948, Seite 2292). Diese Firma ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

7. November 1950. Hobelwerk, Holzhandel.  
**Adolf Baltheswiler**, in Laufenburg, Hobelwerk und Holzhandlung (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1946, Seite 2208). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Einzelfirma «Fritz Baltheswiler», in Laufenburg, über.

7. November 1950. Hobelwerk, Holzhandel.  
**Fritz Baltheswiler**, in Laufenburg. Inhaber dieser Firma ist Fritz Baltheswiler, von und in Laufenburg. Einzelprokura ist erteilt an Alfred Kuratle, von Nessler (St. Gallen), in Laufenburg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Adolf Baltheswiler», in Laufenburg, Hobelwerk und Holzhandlung. Hintere Bahnhofstrasse 381.

7. November 1950.  
**Viehzüchtgenossenschaft Zeiningen**, in Zeiningen (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1945, Seite 810). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Alfred Brogle, Vizepräsident, und Josef Sacher, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige Kassier Josef Brogle, von und in Zeiningen, und als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt Hans Schlagenteith, von und in Zeiningen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

7. November 1950.  
**Schirm Flückiger**, bisher in Birrwil, Fabrikation von und Handel mit Schirmen und Schirmbestandteilen (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1949, Seite 2338). Diese Firma hat ihren Sitz nach Aarau verlegt. Geschäftslokal: Graben 28.

7. November 1950. Kosmetische Produkte.  
**Frau Weingart**, in Koblenz. Inhaberin dieser Firma ist Margrit Weingart-Zumsteg, von Merzligen (Bern), in Koblenz (Aargau). Der Ehemann hat gemäss Artikel 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Vertretung der kosmetischen Produkte «Coccielles». Kleinkinderschule.

7. November 1950.  
**Landwirtschaftliche Maschinengenossenschaft Obersiggenthal**, in Obersiggenthal. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. März 1950 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Verbilligung der Maschinenverwendung durch gemeinsame Anschaffung, Unterhaltung und Benützung einer Motorspritze, Grassemaschine usw. Es werden Anteilscheine zu Fr. 30 ausgegeben. Wenn durch den Austritt oder Ausschluss eines Mitgliedes der Genossenschaft ein erheblicher Schaden erwächst oder deren Fortbestand gefährdet wird, so ist der Ausscheidende zur Bezahlung einer von der Generalversammlung festgesetzten Auslösungssumme verpflichtet. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Kassier kollektiv mit dem Aktuar. Präsident ist Paul Minikus, Kassier Alois Baumgartner und Aktuar Karl Meier, alle von und in Obersiggenthal.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

4. November 1950. Garage, Taxibetrieb, Velos usw.  
**Valentin Hudritsch**, in Bischofszell (SHAB. Nr. 281 vom 13. Dezember 1922, Seite 2268). Jetzige Geschäftsnatur ist Autogarage und Taxameterbetrieb, Reparaturwerkstätte und Velohandlung.

7. November 1950.  
**Käserigenossenschaft Oberhausen**, in Oberhausen-Braunau (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1947, Seite 3028). An Stelle von Albert Meienhofer wurde Julius Ammann, von Frauenfeld, in Oberhausen-Braunau, als Aktuar in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Kassier. Die Unterschrift des ausgetretenen Aktuars ist erloschen.

7. November 1950. Metzgerei, Kolonialwaren.  
**Franz Bruhin**, in Bischofszell. Firmainhaber ist Franz Bruhin-Thommen, von Wangen (Schwyz), in Bischofszell. Metzgerei und Kolonialwarenhandlung. Poststrasse.

7. November 1950. Viehhandel.  
**Karl Gschwend**, in Bischofszell, Viehhandel (SHAB. Nr. 290 vom 8. Dezember 1939, Seite 2451). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und seinen persönlichen Wohnsitz nach Zihlschlacht verlegt.

7. November 1950. Wirkerei.  
**Ernst Etter**, in Neukirch-Egnach, Wirkerei (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1949, Seite 3337). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und seinen persönlichen Wohnsitz nach Arbon verlegt. Landquartstrasse 1.

7. November 1950. Metzgerei, Gasthaus.  
**Willy Müller**, in Bottighofen. Firmainhaber ist Willy Müller, von Roggwil (Thurgau), in Bottighofen. Metzgerei und Gasthaus «Zum Engelberg».

7. November 1950. Viehhandel.  
**Hans Häni**, in Lenzwil-Dünnershaus. Firmainhaber ist Hans Häni, von Zuzwil (Bern), in Lenzwil-Dünnershaus. Viehhandel.

7. November 1950. Käserei.  
**Paul Hugentobler**, in Hüttwilen. Firmainhaber ist Paul Hugentobler, von Henau, in Hüttwilen. Käserei.

7. November 1950. Bäckerei, Restaurant.  
**Karl Hug**, in Erlen. Firmainhaber ist Karl Hug, von Schönholzerswilen, in Erlen. Bäckerei und Restaurant «Freihof».

7. November 1950. Kurhaus, Hotel usw.  
**Frau Elise Heer**, in Ermatingen, Kurhaus, Hotel und Wirtschaft «Zum Adler» (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1925, Seite 1919). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

7. November 1950. Zimmerei, Wirtschaft.  
**Karl Steiner**, in Büfelen-Sirnach, Zimmerei und Wirtschaft «Zur Säge» (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1948, Seite 1472). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

7. November 1950. Stahlrohrgeräte.  
**W. Siegwart**, in Steckborn. Firmainhaber ist Willi Siegwart, von und in Steckborn. Vertrieb von Stahlrohrgeräten. Am Bach 457.

7. November 1950. Restaurant, Holz.  
**Max Heim**, in Frauenfeld, Restaurant «Zur Eisenbahn» (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1948, Seite 2752). Die Geschäftsnatur wird erweitert auf: Handel mit Rundholz und Schnittwaren.

**Tessin — Tessin — Ticino**

*Ufficio di Locarno*

6 novembre 1950. Macelleria, salumeria.  
**Pinoja Silverio**, in Losone. Il titolare è Silverio Pinoja fu Salvatore, da ed in Losone. Macelleria e salumeria.

*Ufficio di Lugano*

3 novembre 1950. Albergo.  
**Cleofe Manzoni**, in Lugano. Titolare è Cleofe Manzoni nata Agnelli, da Cureggia, in Lugano, agente con il consenso del marito. Esercizio dell'«Albergo Pozzo». Via Peri 1.

6 novembre 1950. Garage.  
**Luigi Bazzurri**, in Morcote. Titolare è Luigi Bazzurri di Francesco, da ed in Morcote. Esercizio di un garage.

7 novembre 1950. Caffè-pasticceria.  
**Elisa ved. Gallizia**, in Massagno. Titolare è Elisa ved. Gallizia nata Bernardoni, da Ludiano, in Massagno. Esercizio di un caffè-pasticceria. Via S. Gottardo 15.

7 novembre 1950.  
**S. A. Elettroplastica**, in Lugano (FUSC. del 6 maggio 1949, N° 105, pagina 1220). Con atto notarile della sua assemblea generale del 30 ottobre 1950, la società ha deciso di ridurre ai sensi dell'art. 735 C. O., il suo capitale sociale da 140 000 fr. a 50 400 fr. mediante riduzione del valore nominale delle 140 azioni da 1000 fr. a 360 fr. cadauna. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale, interamente liberato, è attualmente di 50 400 fr., suddiviso in 140 azioni da 360 fr. cadauna, al portatore. Luigi Dubois, Lino De Righetti, Jean Louis Dubois e Paolo Bossy, dimissionario, rispettivamente, presidente, vicepresidente, segretario e membro, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione. La firma di Jean Louis Dubois è estinta. In loro sostituzione sono stati nominati con firma individuale, Giuseppe Derighetti fu Giovanni, da ed in Dongio, presidente, è Rodolfo Zihlmann di Giuseppe, da Lucerna, in Lugano, vicepresidente.

7 novembre 1950. Bestiame.  
**Manzocchi Giovanni**, in Melano, commercio di bestiame (FUSC. dell'8 settembre 1928, N° 211, pagina 1737). La ditta viene cancellata per decesso del titolare e cessione dell'attivo e passivo alla nuova ditta individuale «Luigi Manzocchi fu Giovanni», in Melano, qui sotto iscritta.

7 novembre 1950. Bestiame.  
**Luigi Manzocchi fu Giovanni**, in Melano. Titolare è Luigi Manzocchi fu Giovanni, da Piandera, in Melano. La ditta assume attivo e passivo della cancellata ditta «Manzocchi Giovanni», in Melano. Commercio bestiame.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau d'Aigle*

3 novembre 1950. Machines agricoles, etc.  
**Plumettaz S. A.**, à Bex (FOSC. du 22 novembre 1949). Dans leur assemblée générale du 27 octobre 1950, les actionnaires ont constaté la libération intégrale du capital-actions et modifié dans ce sens les statuts. Le capital social est de 300 000 fr., divisé en 600 actions nominatives de 500 fr. chacune, entièrement libérées; 160 500 fr. ont été libérés en espèces, 31 000 fr. par apports et 108 500 fr. par compensation de créances.

4 novembre 1950. Menuiserie, vitrerie, etc.  
**F. Vernaud et R. Rossier**, à Aigle. Francis-Louis Vernaud, allié Bächler, de Renens, à Aigle, et Jules-Robert Rossier, allié Hirschmann, des Tavernes et de Rougemont, à Aigle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1950. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Entreprise de menuiserie, vitrerie, charpente, constructions en bois, ainsi que toutes activités connexes. Avenue des Ormonts.

*Bureau d'Aubonne*

6 novembre 1950. Horlogerie.  
**Francis-Louis Piguet**, à Aubonne, fabrique de roues d'horlogerie, spécialité de fournitures d'horlogerie (FOSC. du 21 septembre 1927, N° 221). La maison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Francis-Louis Piguet, G. H. Piguet successeur», ci-après inscrite, à Aubonne.

6 novembre 1950. Horlogerie.  
**Francis-Louis Piguet, G. H. Piguet, successeur**, à Aubonne. Le chef de la maison est Gustave-Henri Piguet, fils de Francis-Louis, du Chenit, à Aubonne. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Francis-Louis Piguet», ci-dessus radiée, à Aubonne. La maison confère procuration individuelle à Francis-Louis Piguet, du Chenit, à Aubonne. Fabrique de roues pour l'horlogerie et autres industries, spécialités de fournitures d'horlogerie.

*Bureau de Grandson*

7 novembre 1950. Pièces à musique, articles de bazar, etc.  
**Hélène Mayor-Berthoud**, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Hélène-Louise Mayor née Berthoud, d'Echallens, à Ste-Croix, épouse autorisée d'Auguste Mayor. Commerce et représentation de pièces à musique, d'articles de bazar et d'objets divers. Le Rocher.

7 novembre 1950. Boulangerie, épicerie.  
**Marcel Blondeau**, à la Sagne rière Ste-Croix. Le chef de la maison est Marcel fils de Camille Blondeau, de La Brévine, à la Sagne rière Ste-Croix. Boulangerie, épicerie.

7 novembre 1950. Primeurs.  
**Eugène Dutoit**, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Eugène Dutoit, de Moudon, à Ste-Croix. Commerce de primeurs. La Charmille.

*Bureau de Lausanne*

Rectification.  
**La Soudure électrique autogène S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 6 novembre 1950, page 2849). Le président du conseil d'administration est Arthur Randin.

6 novembre 1950. Produits de beauté.  
**A. Abetel**, à Lausanne. Le chef de la maison est Alfred Abetel, allié Corboz,

de Belmont sur Lausanne, à Lausanne. Fabrication et commerce de produits de beauté. Cheneau de Bourg 2.

6 novembre 1950. Immeubles.

**S. I. Avenue Tissot**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 4 novembre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et, généralement, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra, pour le prix de 180 000 fr., un immeuble sis sur le territoire de la commune de Lausanne, lieu dit « En Georgette ». Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libérées à concurrence de 25 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Hugo Buscaglia, d'Italie; Edmond Chapuis, d'Epalinges, et Stanley Nicolas, d'Epalinges; les trois à Lausanne. Hugo Buscaglia est président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: rue Mauborget N° 12 (chez le président).

6 novembre 1950.

**Société immobilière Villamont-Etraz B.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 11 avril 1949, page 961). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 octobre 1950, la société a modifié ses statuts. Elle est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur. Les pouvoirs de l'administrateur Paul Stein, décédé, sont éteints. Le conseil est composé de: D<sup>r</sup> Félix Vischer, de Bâle, président, et D<sup>r</sup> Jon Pinösch, de Ardez et Fetan, les deux à Bâle.

6 novembre 1950.

**Société immobilière Place Pépinet B.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1950, page 1120). Les pouvoirs de l'administrateur Paul Stein, décédé, sont éteints. Sont nommés administrateurs avec signature individuelle: D<sup>r</sup> Félix Vischer, de Bâle, président, et D<sup>r</sup> Jon Pinösch, de Ardez et Fetan, les deux à Bâle.

6 novembre 1950.

**Société des Grossistes de commerces de carrelages pour les Cantons de Vaud—Genève—Valais**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 4 avril 1939, page 691). Werner Schmutz, Maurice Michoud, Emmanuel Fæsch et René Kuhni ne font plus partie du comité; leurs pouvoirs sont éteints. Font actuellement partie du comité: Marcel Godat, de Les Bois, à Lausanne, président; Albert Rodé, de La Chaux-de-Fonds et Genève, à Genève, vice-président; Daniel Wuillemin, de Courgevans (Fribourg), caissier, et Robert Jordan, de Dorénav (Valais), secrétaire, ces deux à Lausanne. La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du comité ou par la signature collective de deux membres du comité. Bureau transféré: avenue J.-J.-Mercier 9 (chez le président).

6 novembre 1950. Gypserie, peinture.

**W. Fischer & L. Quadri en liq<sup>on</sup>**, à Lausanne, gypserie et peinture, société en nom collectif (FOSC. du 22 avril 1949, page 1065). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

6 novembre 1950. Tissus.

**Simon Seligmann**, à Lausanne, tissus (FOSC. du 31 mars 1936). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison « Vve S. Seligmann », à Lausanne.

6 novembre 1950. Tissus, trousseaux, etc.

**Vve S. Seligmann**, à Lausanne. Le chef de la maison est Alice Seligmann, née Desponds, veuve de Simon, de et à Lausanne, qui reprend l'actif et le passif de la maison « Simon Seligmann », à Lausanne, radiée. Commerce de tissus, confections pour dames et trousseaux. Rue des Terreaux 10.

6 novembre 1950.

**Société Immobilière Villa Minestril S. A.**, à Lausanne (FOSC. du 3 mai 1948, page 1248). Les pouvoirs de l'administrateur Samuel Grandjean, démissionnaire, sont éteints. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Carl Ott, de et à Neuchâtel. Bureau transféré: Métropole Bel-Air 1 (chez Antonin Bourdilloud).

6 novembre 1950. Serrurerie.

**J. Ramsier**, à Lausanne, serrurerie (FOSC. du 28 janvier 1938). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 novembre 1950. Boucherie chevaline.

**L. Bonjour**, à Lausanne. Le chef de la maison est Louis Bonjour, séparé de biens de Olga née Virchaux, de Lignières (Neuchâtel), à Lausanne. Boucherie chevaline. Cheneau de Bourg 10.

7 novembre 1950. Restaurant.

**E. J. Crosa**, à Pully. Le chef de la maison est Emile Crosa, allié Vonlanthen, de Mauraz, à Pully. Exploitation du café-restaurant Le Priuré. Le Priuré.

#### Bureau de Morges

6 novembre 1950. Boucherie, bétail, etc.

**Faivre frères**, à Morges. Emile-Georges-Henri et Henri-Pierre-Alfred Faivre, les deux de Montfaucon (Berne), domiciliés le premier à Renens et le second à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> novembre 1950. Boucherie, charcuterie, commerce de bétail. Rue Centrale 1.

#### Bureau de Moudon

6 novembre 1950. Coutellerie, vannerie, machines à coudre, etc.

**Emile Vailotton-Leresche**, à Moudon, coutellerie, quincaillerie, vannerie, articles de ménage, machines à coudre, porcelaine et verrerie, mi-gros et détail (FOSC. du 16 décembre 1947, page 3714). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 novembre 1950.

#### Bureau de Nyon

**Syndicat de battage du Muids**, à Arzier-Lc Muids, société coopérative (FOSC. du 16 janvier 1931, page 91). Suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 25 octobre 1950, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Syndicat de battage du Muids en liquidation**. Est radié Louis Ruffet, président, dont la signature est éteinte. Sont nommés liquidateurs avec signature collective à deux William Ruffet, de et à Arzier, et Arthur Cujean, inscrit.

7 novembre 1950.

**Service d'escompte du district de Nyon (S.E.N.)**, à Nyon, société coopérative (FOSC. du 2 octobre 1935, page 2144). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 26 octobre 1950, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le président est Frédéric Flückiger, de Rohrbachgraben, à Nyon (actuellement secrétaire); vice-président: Albert

Gut, de Affoltern a. Albis, à Nyon (actuellement trésorier); secrétaire-trésorier: Paul Hude, de et à Nyon (nouveau). Les pouvoirs du président Paul Graber et du vice-président Julien Guignard, sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec celle du secrétaire ou du trésorier.

#### Bureau de Rolle

6 novembre 1950.

**Société immobilière Les Eaux Rolle**, à Rolle, société anonyme (FOSC. du 10 août 1950, N° 185, page 2080). L'administration fédérale des contributions ayant retiré son opposition, la société est radiée.

#### Bureau de Vevey

7 novembre 1950. Tissus, produits alimentaires, etc.

**F. Clot**, à St-Légier, représentation de tissus, vêtements, sous-vêtements et produits alimentaires (FOSC. du 31 août 1942, N° 201). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

4 novembre 1950. Transports.

**André Veuve**, à Auvernier. Le chef de la maison est André-Emile Veuve, de Cernier, à Auvernier. Entreprise de transports automobiles de choses. Auvernier 14.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

2 novembre 1950.

**Société du Plan de l'Eau (S.P.E.)**, à Noiraigue, fédération coopérative (FOSC. du 29 novembre 1944, N° 281, page 2641). Philippe Chable est président (déjà inscrit); André Maumary, de Dombresson, à Fleurier, vice-président (inscrit comme membre); Jean-Pierre Joly, de Noiraigue, Travers et Bâle, à Travers, secrétaire (inscrit comme membre). Les administrateurs Samuel Jéquier et Oscar Ducommun ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

##### Bureau de Neuchâtel

23 octobre 1950. Travaux publics.

**M. Roulet & Cie**, à Neuchâtel. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1949. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Max Roulet, de La Sagne, à Neuchâtel, et pour associé commanditaire Pierre Barbier, de Boudry, à Neuchâtel, avec une commandite de 5000 fr. La maison confère procuration à Pierre Barbier qui engage la société par sa signature individuelle. Exploitation d'une entreprise générale du bâtiment et de travaux publics. Rue de la Maladière 30.

4 novembre 1950. Verrerie, alimentation.

**Magasin Ernest Morthier, E. Langei succ.**, à Neuchâtel, épicerie, conserves, vins, liqueurs, bouteilles (FOSC. du 7 septembre 1938, N° 209, page 1945). La raison est modifiée en celle de E. Langei et son genre de commerce comme suit: représentations en gros en verrerie et alimentation générale. Les bureaux sont transférés: rue J. de Hochberg 19.

#### Genève — Genève — Ginevra

2 novembre 1950.

**Société Immobilière Cinarva**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 24 octobre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève, et notamment l'acquisition, pour le prix de 28 710 fr. de la parcelle 849, index I A, feuille 43, sise dans la commune de Genève, section Plainpalais, boulevard du Pont d'Arve. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, est administrateur unique; il signe individuellement. Adresse: place du Molard 3 (étude de M<sup>e</sup> Edmond-Lucien Desert, notaire).

4 novembre 1950. Procédés métallurgiques et électrochimiques, etc.

**«METALECO» Tavernier & Cie**, à Carouge. Sous cette raison sociale, Jean-Marc Tavernier, de et à Carouge, et François Deshusses, de Corsier, à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 4 novembre 1950. Elle sera engagée par la signature collective des associés. Exploitation et mise en valeur de procédés métallurgiques et électrochimiques et toutes opérations s'y rapportant. Clos de la Fonderie.

4 novembre 1950.

**Genève-Tapis, Christian Bürner**, à Genève, importation et vente de tapis et tissus (FOSC. du 14 février 1949, page 434). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 novembre 1950. Parfumerie, etc.

**A. Jaccottet**, à Genève, commerce de produits de parfumerie et d'entretien (FOSC. du 17 décembre 1946, page 3662). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 novembre 1950. Fournitures pour boulangers et pâtisseries.

**Charles Viquerat**, à Genève, commerce de fournitures générales pour boulangers et pâtisseries (FOSC. du 4 janvier 1946, page 22). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 novembre 1950. Cartonnage.

**«CARTONIA» A. Rumo et Brunod**, à Carouge, fabrication de cartonnage, société en nom collectif (FOSC. du 5 septembre 1950, page 2281). L'associé Arnold-Ernest Rumo s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> novembre 1950. La société est dissoute et sa raison radiée. L'associé André-Fernand Brunod, de nationalité française, à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: «CARTONIA» A. Brunod. Rue d'Arve 5.

4 novembre 1950. Exploitation forestière, etc.

**Michel Raphoz & Cie**, précédemment à Genève, exploitation forestière, débitage de bois et en général l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, le commerce et l'industrie de tous bois bruts ou manufacturés, société en nom collectif (FOSC. du 14 mai 1948, page 1354). Le siège social est transféré à Vernier, bureau et chantier, 133, route de Vernier.

4 novembre 1950. Fruits, légumes, etc.

**H. Brandt dit Siméon**, à Genève, importation, exportation, commerce et commission en gros de fruits, légumes frais et secs, et primeurs (FOSC. du 2 juin 1948, page 1534). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève, du 25 septembre 1950, confirmé par arrêt de la Cour de justice du 17 octobre 1950.

4 novembre 1950.

Société Immobilière Face Passage des Alpes A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 février 1942, page 456). Le conseil d'administration est composé de: Carl Stokar, de Schaffhouse, à Zurich, nommé président; Walter Linsmayer, de Mühlethurnen (Berne), à Zurich, et Charles Chamay (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Charles Chamay sont modifiés en conséquence.

4 novembre 1950.

Société Immobilière Face Passage des Alpes B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 avril 1942, page 831). Le conseil d'administration est composé de: Carl Stokar, de Schaffhouse, à Zurich, nommé président; Walter Linsmayer, de Mühlethurnen (Berne), à Zurich, et Charles Chamay (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Charles Chamay sont modifiés en conséquence.

4 novembre 1950.

Chambre des Agents d'Affaires du Canton de Genève, à Genève, association (FOSC. du 17 juin 1943, page 1372). Son inscription n'étant pas obligatoire, cette association est radiée à sa demande.

6 novembre 1950. Produits manufacturés en caoutchouc, etc.

A. Conrad, à Genève, représentation, importation et exportation de tous produits manufacturés en caoutchouc et matière plastique et articles de diverses natures (FOSC. du 14 février 1947, page 453). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

6 novembre 1950. Boulangerie-pâtisserie.

Paul Aebischer, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 23 avril 1945, page 919). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

6 novembre 1950. Charcuterie, etc.

Després S. A., à Plan-les-Ouates, fabrication et vente de charcuterie, etc. (FOSC. du 10 avril 1948, page 1001). Edmond Ferloni, de et à Genève, est nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de John Després, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

6 novembre 1950.

Société Immobilière Rue des Falaises D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 septembre 1950, page 2393). Le conseil d'administration est composé de: André Fatio, président, Edouard Ostermann, secrétaire, et Louis Strasse, tous trois de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. L'administrateur Horace Julliard est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 15 (bureaux de Hentsch et Cie).

6 novembre 1950. Administration de participations.

Fidosoc S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 27 octobre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières en Suisse, à l'exception toutefois du canton de Genève, et dans tous pays étrangers et ce, dans le sens d'une holding; d'une manière générale, soit pour son propre compte ou pour le compte de tiers, toutes opérations quelconques se rattachant au but principal. La société ne pourra toutefois faire aucune opération qui serait soumise aux prescriptions de la Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard Wohlers, de et à Genève, est unique administrateur et engage la société par sa seule signature. Adresse: boulevard du Théâtre 12 (étude de M<sup>e</sup> Edouard Wohlers, avocat).

6 novembre 1950. Administration de participations.

Tractosa S. A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 27 octobre 1950, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières en Suisse, à l'exception toutefois du canton de Genève, et dans tous pays étrangers et ce, dans le sens d'une holding; d'une manière générale, soit pour son propre compte ou pour le compte de tiers, toutes opérations quelconques se rattachant au but principal. La société ne pourra toutefois faire aucune opération qui serait soumise aux prescriptions de la Loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Edouard Wohlers, de et à Genève, est unique administrateur et engage la société par sa seule signature. Adresse: boulevard du Théâtre 12 (étude de M<sup>e</sup> Edouard Wohlers, avocat).

*Anders, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Requête

en prorogation de force obligatoire générale concernant le contrat collectif de travail des marchands de comestibles du canton de Genève

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943/8 octobre 1948 qui proroge celui permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Le Syndicat des marchands de comestibles du canton de Genève;  
le Syndicat autonome des employés de comestibles (A. S. A. G.);  
le Syndicat des employés de comestibles de la Fédération suisse des travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation, rue de Lausanne 39,

ont présenté au Conseil d'Etat une requête en prorogation jusqu'au 31 décembre 1951 des effets de la déclaration du 12 juin 1948 attribuant force obligatoire générale à un contrat collectif de travail pour la profession de marchand de comestibles.

La déclaration précitée a été prorogée une première fois jusqu'au 31 décembre 1949 par arrêté du Conseil d'Etat du 28 décembre 1948.

Le 30 septembre 1950, le Conseil d'Etat a pris un arrêté relatif à la remise en vigueur jusqu'au 31 décembre 1950.

Les clauses rendues obligatoires ont été publiées dans la « Feuille d'avis officielle du canton de Genève » du 17 avril 1948 et la nouvelle requête en prorogation dans la « Feuille d'avis officielle du canton de Genève », du 28 octobre 1950. (AA. 359)

Les oppositions éventuelles doivent être présentées par écrit au Département du commerce et de l'industrie dans les 14 jours dès la publication dans la « Feuille d'avis officielle du canton de Genève ».

Au nom du Conseil d'Etat  
de la République et Canton de Genève:  
le chancelier: A. Tombet.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

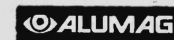
Nr. 135358. Hinterlegungsdatum: 8. September 1950, 8 Uhr.  
Aluminium Licht AG., Uraniastrasse 16, Zürich (Schweiz).  
Handelsmarke.

Elektrische Beleuchtungskörper aller Art.



Nr. 135359. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1950, 19 Uhr.  
Aluminium Licht AG., Uraniastrasse 16, Zürich (Schweiz).  
Handelsmarke.

Elektrische Beleuchtungskörper aller Art.



Nr. 135360. Hinterlegungsdatum: 16. September 1950, 12 Uhr.  
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich (Schweiz).  
Handelsmarke.

Elektrische Haushaltapparate.

# MigroMax

Nr. 135361. Hinterlegungsdatum: 15. September 1950, 18 Uhr.  
Thomas Hunter Limited, Salisbury House 695, London Wall, London E.C. 2;  
Hauptbureau: Omnia Works, Rugby (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Metallkappen und -verschlüsse für Flaschen und andere Behälter.

## OMNIA

Nr. 135362. Hinterlegungsdatum: 18. September 1950, 19 Uhr.  
H. S. Whiteside & Co. Limited, Parkhouse Works, Parkhouse Street,  
Camberwell, London S. E. 5 (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Erdnussbutter, Schokolade, Zuckerkonfekt, Nüsse, getrocknete Früchte und Datteln (mit oder ohne Schokoladeüberzug).

## SUN-PAT

Nr. 135363. Date de dépôt: 14 octobre 1950, 7 h.  
Nahrungsmittelfabrik Affoltern a. A., in Affoltern a. A. (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pâtes alimentaires.

## NAPOLEONI

RIGATI

### Licorne d'or

Nr. 135364. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1950, 7 Uhr.  
Nahrungsmittelfabrik Affoltern a. A., in Affoltern a. A. (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Teigwaren.

## NAPOLEONI

RIGATI

### Einhorn - Gold

Nr. 135365. Date de dépôt: 16 octobre 1950, 18 h.  
Cervine S.A., rue du Commerce 11-13, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique.

Montres en tous genres.

## CERVIN

Nr. 135366. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1950, 10 Uhr.  
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragensfabrik Basel, Sankt-Jakob-Strasse 108, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäscheartikel aller Art, Stoffe und Konfektion.

LUFT UND SONNE  
**Sportair**  
AIR ET SOLEIL

Nr. 135367. Date de dépôt: 19 octobre 1950, 11 h.  
Boris Mange, avenue Nestlé 10, Montreux-Pianches (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Machines et installations pour l'injection des métaux par la force centrifuge, servant dans la fabrication de la bijouterie et des prothèses dentaires.

**GIRO**  
Jex

Nr. 135368. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1950, 20 Uhr.  
Ad. Fiuri-Hug, Herbetwil (Sulothurn, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile aller Art.

**CANDIDO**

Nr. 135369. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1950, 20 Uhr.  
Ad. Fiuri-Hug, Herbetwil (Sulothurn, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile aller Art.

**IMPLEXO**

Nr. 135370. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1950, 8 Uhr.  
Adolf Wagner, Schmuckwarenfabrik, Hirsau (Kreis Calw, Württemberg, Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuckwaren in Gold und Silber.



Nr. 135371. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1950, 10 Uhr.  
Hiram Waiker & Sons, Limited, Waikerville (Ontario, Kanada) und New Bond Street 138, London W. (Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 74031. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Oktober 1950 an.

Kanadischer Whisky.

**CANADIAN CLUB**

Nr. 135372. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1950, 18 Uhr.  
The Yorkshire Copper Works Limited, Haigh Park Road, Stourton, Leeds (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73973. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1950 an.

Metallröhren.

**YORCALBRO**

Nr. 135373. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1950, 17 Uhr.  
A. Koelliker & Cie. AG., Löwenstrasse 1, Zur Sihlporte, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73768. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1950 an.

Zahnärztliche Präparate.



Nr. 135374. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1950, 17 Uhr.  
A. Koelliker & Cie. AG., Löwenstrasse 1, Zur Sihlporte, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73769. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1950 an.

Zahnärztliche Präparate.

**Zinkenol**

Nr. 135375. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1950, 17 Uhr.  
A. Schlumpf, Kreuzstrasse 58, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73717. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1950 an.

Lederkonservierungsmittel, Schuheinlegesohlen, Halbprodukte für Schuhwaren, Schuhwaren und darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.



Nr. 135376. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1950, 17 Uhr.  
A. Schlumpf, Kreuzstrasse 58, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73908. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1950 an.

Lederkonservierungsmittel, Schuheinlegesohlen, Halbprodukte für Schuhwaren; Schuhwaren und darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklameartikel.



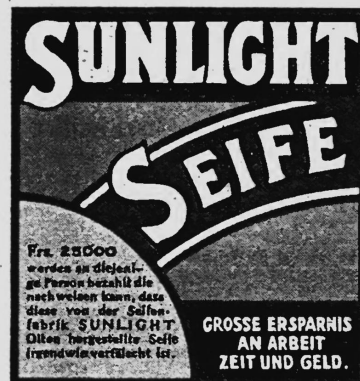
Nr. 135377. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1950, 18 Uhr.  
Latelin AG., Haldenstrasse 31, Zürich 3 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72933. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juli 1950 an.

Spirituosen und Liköre aller Art.

**Spiritueux Cte. F. de Roffignac**

Nr. 135378. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1950, 19 Uhr.  
Seifenfabrik Sunlight, Oiten (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Erneuerung der Marke Nr. 73634. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Oktober 1950 an.

Seifen aller Art.



Nr. 135379. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1950, 19 Uhr.  
Seifenfabrik Sunlight, Oiten (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Erneuerung der Marke Nr. 73635. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Oktober 1950 an.

Seifen aller Art.



Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 104911. — Abbigliamento Moderno S.A. AMSA, Melano (Schweiz).  
— Uebertragung an C. Chappuis AMSA S.A. (C. Chappuis AMSA A.G.),  
Melano (Tessin, Schweiz). — Eingetragen am 1. November 1950.

Radiatione — Löschung

Marca N° 132235. — Società Anonima Laboratorio Prodotti Biologici Braglia,  
Lugano (Svizzera) — Radiata il 2 novembre 1950 su richiesta del deponente.





N° du code norvégien	Désignation
4546	Electrodes en graphite
4547	Electrodes en carbone
4718	Soies de porc
4768	Shellac
4769	Gomme arahique
4772	Fibres végétales pour la fabrication de brosses
<b>Groupe III: Produits manufacturés</b>	
1603	Phosphore
1607	Ammoniaque anhydre
1608	Chlore
1610	Acide azotique
1611	Acide sulfurique
1612	Acide chlorhydrique
1613	Acideorique
1614	Acide phosphorique
1617	Acide tannique
1618	Acide lactique
1619	Acide formique
1620	Acide oxalique
1621.1	Acide A. I.V.
1623	Borax
1626	Bromures, iodures, cyanures
1627	Sulfate de soude
1631	Carburc de calcium, carburc de silicium, et autres carburcs
1632	Oxyde de plomb, d'étain, de mercure, de cuivre rouge
1633	Hydrate de potassium (potasse caustique) solide
1634	Lessivc de potassc
1635	
1656	Autres produits chimiques spécifiés à l'Annexe A.
1672	
1636	Chlorure d'ammonium
1638	Biphosphate d'ammonium
1639	Chlorure de chaux (poudre à blanchir)
1646	Carbonate de potassium
1647	Bicarbonate de soude
1650	Nitrate de potassium
1651	Sulfures, sulfure de sodium
1652.1	Sulfate d'aluminium
1652.2	Alun
1654	Verre au silicate de potassium
1655	Phosphate bicalcique
1656	(voir ci-dessus)
1657	Tétrachlorure de carbone, bisulfure de carbone
1659	Acétone
1672	(voir ci-dessus)
1695.2	Produits chimiques spécifiés à l'Annexe B.
1697	Présure
1699	Saccharine
1701	Extraits tannants, solides
1702	Extraits tannants, liquides
1705	Cachou et gambir
1707	Carbon-black, noir de fumée, plombagine
1708	Craie pulvérisée et lavée
1710	Minium, peinture au sulfure de plomb
1712	Carbonate de plomb
1715	Bloxydes de titane
1722	Ciment à vulcaniser
1727	Colorants pour le beurre
1728	Colorants pour le fromage
1730	Ruhans pour machines à écrire
1734	Mine de plomb pour crayons
2005.1	Enveloppes de roulement pour pneus
2006	Toiles intérieures de pneus
2007	Bandages pleins
2009.1	Chambres à air auto
2011	Accessoires et produits de vulcanisation
2012	Croissants de rechapage, empiâtres, caoutchouc d'enrobage des pneus et pour chambre à air
2016	Courroies de machines en caoutchouc et balata
2162	Béhines de machines textiles
2165	Formes à chaussures en bois
2212	Carton laineux et carton-pâte hrut
2214	Autres cartons-pâte
2215	Carton
2216	Papier journal
2221	Papier ingraissable
2223	Autrc papler d'emballage
2224	Papier couché et carton-pâte
2225	Autrc papler d'impression
2226	Papier d'écriture et papler à dessin
2227	Papier support pour tenture
2228	Papier carbone
2230	Papier peint
2231.2	Papier à cigarette
2231.3	Parchemin végétal
2231.4	Autres papiers
2233	Papier buvard et papler filtre
2243	Stencils
2247	Cartons Jacquard
2405	Visières en cuir et mentonnières pour chapeaux et casquettes
2408	Courroies pour machines en cuir
2407	Courroies en cuir rondes
2701	Sole à coudre
2702	Fil crêpe
2703	Filés de laine, non teints
2704	Filés de laine, teints
2704.1	Fils de fibrane, non teints
2704.2	Fils de fibrane, teints, imprimés et chinés
2705	Filés de coton, simples écus
2706	Filés de coton, simples blanchis
2707	Filés de coton écu, pour la pêche
2708	Autres fils de coton retors, écus
2709	Fil de coton retors, blanchi
2710	Fil de coton, simple teint ou imprimé
2711	Fil de coton retors, teint ou imprimé
2712	Fil de lin et de chanvre, simple, écu pour la pêche
2713	Autres fils de lin et de chanvre, simples, écus
2714	Fils de lin et de chanvre, simples, blanchis pour la pêche
2715	Autres fils de lin et de chanvre retors, simples, écus
2716	Fils de lin et de chanvre retors écus pour la pêche
2717	Autres fils de lin et de chanvre retors écus
2719	Autres fils de lin et de chanvre retors, blanchis
2721	Autres fils de lin et de chanvre, simples, blanchis
2722	Fil de lin à coudre
2724	Autres fils de chanvre retors, teints ou chinés
2731	Fil de jute, simple non teint
2733	Fil de jute retors, non teint
2735	Fil de coir
2823.1	
2824	Toile à voiles et bâches de lin ou de chanvre pesant moins de 110 g. au 1/2 de m <sup>2</sup> .
2839	Toile à voiles et à bâches pesant moins de 120 g.
et autres numéros	

N° du code norvégien	Désignation
2906	Lignes et cordeau pour la pêche, en chanvre, lin ou jute
2907	Autres lignes et cordeaux pour la pêche en chanvre, lin ou jute
2908	Filets de pêche, tulles et fils de coton
2909	Filets de pêche, tulles et fils de lin, chanvre et fibres similaires
2937	Déchets de nettoyage, charpie
2939	Mèches d'éclairage
2940	Autres mèches
2942	Courroies de machines, assnjctées aux droits de donane
2943	Courroies de machines, exemptes de droits de douane
2945	Garnitures de machines en fibres textiles, mais non en amiante
2950	Flotteurs en tissu pour filets de pêche
3416	Toluol
3701	Frittes pour céramique et porcelaine vitrifiée, émaux, oxydes et rajouts
3702	Verre non travaillé, en feuilles et en formes rondes et verre armé
3704	Autre verre non travaillé, en feuilles et en forme rondes, non compris le verre à vitres
3706	Autre verre, en feuilles de plus de 4 mm. d'épaisseur
3708	Autre verre, en feuilles et en formes rondes, non étamé, façonné
3709	Autre verre, en feuilles et en formes rondes, non poli, taillé, coloré, etc.
3721	Verrerie pour laboratoires à usages médicaux, bonbonnes
et plusieurs autres numéros du code	
3722	Verres d'éclairage à l'exclusion de l'éclairage électrique
3723	Verres de lunetterie
4126.1	Baguettes et fils de soudure
4126.2	Fil machine, en fer et acier
4127	Treffilés en fonte noire et en acier
4128	Treffilés en fer et acier galvanisés, revêtus de cuivre, etc.
4129.1	Treffilés, en fer et en acier poli
4132	Fer blanc
4133	Tôles en fer, acier et aciers spéciaux, tôles ondulées, plaquées, à l'exception des inoxydables
4134	Tôles en fer, acier, et aciers spéciaux plaquées, galvanisées, à l'exception des inoxydables
4135	Tôles en fer, acier et aciers spéciaux, revêtues, à l'exception des tôles galvanisées
4143	Tuyaux soudés, noirs et galvanisés, pour gaz, eau et vapeur, et raccords
4144	Tuyaux sans soudure et sondés
4145	Tuyauterie hydraulique
4207.1	Plaques et tôles de cuivre
4207.2	Plaques et tôles de bronze
4208	Barres de cuivre et de bronze de toutes sortes
4209	Fils de cuivre et de bronze, y compris les fils machine
4210	Tubes et raccords en cuivre et en bronze non polis
4211.1	Barres omnibus en cuivre et autres profilés
4211.2	Boulons et bandes en cuivre et en laiton
4212	Plaques et feuilles de laiton
4213	Barres de laiton de toutes sortes
4214	Fils de laiton
4215	Tubes et raccords en laiton
4216.1	Boulons et profilés en laiton
4216.2	Barres de laiton
4217	Ebauches pour la fabrication de viroles
4237.1	Etain en barres, fils ou feuilles, même grattées
4237.2	Baguettes de soudure en étain et allages, en baguettes
4237.3	Tubes en étain
4250.1	Fils pour résistances électriques
4306.1	Pointes
4307	Crampons de moins de 45 mm.
4308	Crampons de 45 mm. et plus
4309	Clous de tous genres de 45 mm. de long et plus
4311.1	
4311.2	Vis à bois en fer ou en laiton nues ou plaquées
4311.3	
4311.4	
4312.1	
4312.2	Boulons, autres vis, rivets, écrous, plaques et bouterolles à rivet
4313	Aiguilles à coudre, à broder, à repriser et crochets
4318.1	Tubes à ailettes en fonte
4318.2	Tubes à ailettes en acier
4327	Bêches
4328	Ploches
4329	Fourches à fumer et à foin
4330	Râteaux à main
4334.1	Marteaux, marteaux de forgeron
4334.2	Autres outils à travailler la pierre
4335	Clefs anglaises
4336	Mèches hélicoïdales et vilebrequins
4337	Cisaillies de charpentier
4338	Pinces
4339	Filières à main, coussinets, tarauds, tourne-à-ganche pour filières, et pièces détachées
4340	Encumes
4341	Formes à chaussures en fer
4343	Autres accessoires, outils et pièces détachées (à l'exception des faux, haches et scies)
4346	Lames pour rasoirs de sûreté
4352.1	Ressorts pour wagons et charrettes
4352.2	Autres ressorts d'un poids égal ou supérieur à 1 kg.
4371	Tubes flexibles non recouverts de chrome ou de nickel
4374	Aiguilles pour machines à coudre
4382.1	Fils et toiles métalliques en cuivre et en bronze
4382.2	Fils et toiles métalliques en cuivre
4383	Clous en cuivre
4393.1	Caractères typographiques pour livres, titres et journaux
4393.2	Caractères en blocs de tous calibres
4393.3	Caractères typographiques, autres formes et ornements
4394	Plumes métalliques
4396	Crochets et oilets, boutons, épingles à cheveux, etc.
4406	Machines et turbines à vapeur et pièces détachées
4412	Pièces de moteurs à combustion interne, à l'exception des blocs de cylindres, mais y compris les aimants et segments de piston
4413	Turbines hydrauliques et pièces détachées
4443	Gouvernails à vapeur et pièces détachées, pour navires
4444.1	Treuilis, ancrs, cabestans et pièces détachées
4449	
4450	Machines et pièces détachées spécifiées à l'Annexe C.
4451	
4451.1	Fouloirs
4454	Evaporateurs pour navires et pièces détachées
4465	Lames de peigne et garnitures de cardes
4470	Arbres d'hélices de navires et pièces détachées
4477	Roullements à billes et à rouleaux et pièces détachées
4478	Organes de transmission à l'exception des chaînes de transmission de toutes sortes
	Pièces de machines diverses spécifiées à l'Annexe D.
4501	
4502	
4503	Moteurs électriques et pièces détachées
4504	
4507	Transformateurs d'une puissance supérieure à 2000 kW.
4509	Convertisseurs, redresseurs et pièces détachées

N° du code norvégien	Désignation
4519	Lampes de postes récepteurs de radio
4520,2	Pièces d'assemblage de postes récepteurs de radio
4548	
4549	
4550	Matériel d'installation spécifié à l'Annexe E.
4551	
4552	Filaments de Wolfram
4601,2	Locomotives à vapeur et pièces détachées
4601,3	Pièces pour locomotives Diesel et locomotives à essence, y compris les freins pneumatiques
4603	Wagons de voyageurs
4604	Wagons de marchandises
4619	Pièces détachées pour voitures automobiles spécifiées à l'Annexe F.
4624	Châssis et moyeux de bicyclettes
4801	Manomètres et vacuomètres
4804	Thermomètres industriels et compas gyroscopiques, thermomètres médicaux
4843	Mèches de sûreté
4844,1	Amorces fulminantes
4850,2	Manches de parapluies
4886,2	Pellicules à rayons X
4887	Films de cinéma non impressionnés
4889	
4890,1	Livres, magazines, périodiques et journaux
4890,2	
4892,1	Cartes géographiques et plans non entoilés
4892,2	Cartes géographiques et plans entoilés
4898,3	Produits divers non spécifiés ci-dessus

ANNEXE A

Détail des produits chimiques des positions 1635, 1656 et 1672

Acétate d'aluminium	Fluo-silicure de magnésium
Formiate d'aluminium	Stéarate de magnésium
Hydrate d'aluminium	Acétate de manganèse
Chlorure d'aluminium	Borate de manganèse
Palmitate d'aluminium	Chlorure de manganèse
Stéarate d'aluminium	Oxyde de manganèse
Fluorure d'ammonium	Sulfate de manganèse
Acétate d'ammonium	Acétate de sodium
Bichromate d'ammonium	Aluminate de sodium
Persulfate d'ammonium	Benzate de sodium
Sulfure d'antimoine	Sulfate de fer
Sulfure d'arsenic	Arsenate de calcium
Hydrate de baryum	Sulphhydrate de calcium
Carbonate de baryum	Cyanure de cuivre
Chlorure de baryum	Chlorure de cuivre
Chromate de baryum	Oxyde de cuivre
Nitrate de baryum	Sulfocyanate de cuivre
Titanate de baryum	Acétate de cobalt
Acétate de plomb	Hydrate de cobalt
Silicate de plomb	Chlorure de cobalt
Plomb-tétréthyle	Pyrophosphate de soude
Fluorure de potassium	Silicate de soude
Bichromate de potassium	Fluorure de sodium
Métabisulfite de potassium	Hyposulfite de soude
Oxalate de potassium	Phosphate trisodique
Permanganate de potassium	Formiate de nickel
Persulfate de potassium	Sulfate de nickel
Chlorure de fer	Chlorure de radium
Nitrate de cobalt	Chlorure d'iridium
Oxyde de cobalt	Arsenate de zinc
Sulfate de cobalt	Cyanure de zinc
Alun de chrome	Chlorure de zinc
Seis de chrome pour tannage	Chromate de zinc
Oxyde de chrome	Stéarate de zinc
Arsenate de mercure	Sulfate de zinc
Chlorure de mercure	Bichromate de sodium
Sulfure de mercure	Bisulfate de sodium
Fluorure de lithium	Citrate de sodium
Silicate de calcium précipité	Diphosphate de sodium
Carbonate de calcium précipité	Fluorure de sodium
Chlorure de lithium	Formiate de sodium
Fluorure de magnésium	Hydrosulfite de sodium
Carbonate de magnésium	Nitrite de sodium
Chlorure de magnésium	Oxalate de sodium
Oxyde de magnésium	Perborate de soude

ANNEXE B

Détail des produits chimiques de la position 1695.2

Laurylalcool	Paradichlorobenzène
Chlorure de méthyle	Camphre
Propane	Tréthylamine
Naphthol Beta	Alcool isopropylique
Lactose	Phéno
Pyridine	Acide chromique
Gel de silico	Acide salicylique
Naphtalène	

ANNEXE C

Détail des machines et pièces détachées pour l'industrie du papier et pâtes à papier des positions 4449, 4450, 4451

Dégrossisseurs. Epurateurs. Epaisseurs. Raffineurs. Régulateurs de densité. Coupeuses à bois. Tamis à copeaux. Désintégrateurs, hroyeurs à copeaux. Ecorceuses. Vibrateurs. Appareils à houer ou tasser les copeaux. Filtres, épaisseurs. Evaporateurs à effet multiple pour les lessives résiduelles au sulfate et au bisulfite. Four et chaudières de récupération. Cuviers de dissolution. Filtres à boues résiduelles de chaux. Matériel pour la récupération de la chaux. Piles raffineuses, piles blanchisseuses. Raffineuses, matériel de raffinage. Matériel à dissoudre le kaolin, la chaux, les colorants, l'aum. Matériel à dissoudre ou raffiner les cassés et vieux papiers. Vortraps. Tamis. Calandres. Rebohneurs. Coupeuses en long et coupeuses. Matériel d'humidification.

Pièces détachées de défibreuse (pour la pâte de bois mécanique). Molettes. Rouleaux. Pièces non spécifiées d'une valeur inférieure à 1000 couronnes norvégiennes.

ANNEXE D

Détail des pièces détachées pour machines diverses

4402	Pièces de chaudières à vapeur et à eau à l'exception des segments de tubes et instruments.
	Deler for damp- og vannkøler, unntatt roseksjoner og instrumenter.
4403	Réchauffeurs pour l'industrie des papiers et pâtes à papier.
	Forvarmere for treforedlingsindustrien.
4420	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour distributeurs d'engrais (gjødselspredere)
4421	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour hache paille (hakkelsesmaskiner)
4423	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour arracheuses de pommes de terre (potetoptakere)
4424	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour semoirs, non à main (samaskiner ikke handmaskiner)

4425.2	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour faucheuses, non compris les tondeuses à gazon (samaskiner, unntatt gressklippere)
4425,2	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour lieues (bindere)
4426	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour hanteuses (treskeverker)
4427	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour plantoirs à pommes de terre (potetsettere)
4427	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour moissonneuses-batteuses (skurtreskere)
4427	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour presses à foin et à paille (høy og halmpresser)
4427	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour planteuses (plantermaskiner)
4427	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour hachoirs pour engrais (sløtkuttere)
4428	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour équipement de falterle (melerimaskiner)
4442.1,3	Pièces de pompes à main et à moteur, à l'exclusion des corps de pompe et des armatures
	Deler for masking — og handpumper, unntatt pumpeylindere
4445	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour machines à fabriquer les chaussures et cuirs finis (aerhearbejdingsmaskiner)
4446.2	Pièces et accessoires d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour machines textiles (tekstilmaskiner)
4447	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour machines de scieries (sagbruksmaskiner)
4448	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour machines à travailler le bois (andre trebearbejdingsmaskiner)
4452	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 300,00 couronnes pour machines-outils (verktøymaskiner)
4453	Pièces de bétonnières à l'exception des tambours et armatures (betongblandere, unntatt tromler og rammeværk)
4455	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour presses à excentrique, à l'exception du matériel d'estampage (eksentresser, unntatt stansemmer)
4458	Pièces de compresseurs d'air et de machines de forage, à l'exception des armatures, mèches et outils
	Deler for luftkompressorer og bergboremaskiner, unntatt armatur, borr og verktoy.
4461	Pièces de machines à coudre à l'exception des navettes, crochets, axes de levier, pieds de biche, griffes d'entraînement, porte aiguille
	Deler for symaskiner, unntatt skytler, gripere, hovedaksel, stingplate, transporter og nålestang
4462	Pièces de machines d'imprimerie à l'exception des matrices
	Deler for trykkerimaskiner, unntatt matriser
4463	Pièces de concasseurs à pierres (stenknusere)
4465	Garnitures de cardes (kardebeslag)
4466	Navettes et peignes de tissage (vevskytler og vevskjeder)
4469	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour machines d'ateliers de mécanique automobile (automobilverksteder)
4469	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 500 couronnes pour centrifugeuses industrielles (industriseparatorer)
4469	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 500 couronnes pour machines de minoterie (mollemaskiner)
4469	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour machines à fabriquer le tabac (tobakolademaskiner)
4469	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour machines de chocolaterie (sjokolademaskiner)
4469	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour machines de savonnerie et de margarinerie (sape- og margarinmaskiner)
4469	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour machines de brasserie (bryggerimaskiner)
4469	Pièces d'une valeur unitaire inférieure à 200 couronnes pour machines de tôle (blikkenslagermaskiner)
4469	Pièces de machines pour la construction des routes, à savoir:
	Deler for følgende vegbyggingsmaskiner:
	niveleuses, vibro-dameurs, machines à couler et liser le ciment, installations pour recouvrements au bitume et au tarmacadam, chaudières à goudron
	veghovler, betongdekkmaskiner, asfalt, halndeveik, tjerekoke
	sont exclus: tambours de machines à bitumer, hrdreurs à huile, vibrateurs pour machines à liser le ciment et feux de position électriques
	Som deler regnes ikke tremier for asfalt halndeveik, oljebre nere for asfaltverk, vibrator for betong dekkmaskiner og lysanlegg.
	Machines pour la fabrication des panneaux de revêtement, à savoir: coupeuses à bois, dégrossisseurs, épurateurs. Pièce de défibreuses, raffineuses, presse-pâte, etc., pièces non spécifiées d'une valeur unitaire inférieure à 1000 couronnes
	Wallboardmaskiner som spesifisert: rigghuggere, grevsold, sorerter, deler for defibratorer, pressnollendere, opptakningsmaskiner, samt uspesifiserte deler under kr. 1000 pr. stk.
	Pièces de machines de cimenterie
	Deler for sementmaskiner
	Pièces de machines pour la fabrication d'articles en ciment à l'exception des anneaux et plaques de fondation
	Sementvaremaskiner unntatt hunnringer og hunnplater.

ANNEXE E

Détail du matériel d'installation

1. Communicateurs pour installations intérieures, coupe-circuit
2. Prises de courant, fiches, connexions, manchons d'assemblage et fiches multiples
3. Boîtes à fusibles, bagues, fusibles à cartouche, fusibles à vis, disjoncteurs
4. Boîtes à fusibles pour installations intérieures, tableaux de distribution et boîtes de branchement
5. Boîtes de branchement, boîtes d'entrée étanches, boîtes de raccordement, boîtes de bornes, serre-fils
6. Douilles de lampes et garnitures d'éclairage
7. Conduites à fils électriques

ANNEXE F

Détail des pièces de rechange pour véhicules automobiles

Pièces de moteurs à l'exception des suivantes:	
Bougies d'allumage	Pièces de freins
Éléments du système d'allumage	Semelles de frein
Courroies de ventilateur	Macholres de frein
Pistons séparés	Cylindres de frein
Axes de piston séparés	Tambours de frein
Moteurs complets	
Pièces d'appareillage électrique	
Démarreurs	Pièces d'embrayage
Pièces de démarrers	Pièces d'arbres de transmission
Dynamos	Joint universels et pièces d'arbres de transmission
Pièces de dynamos	
Pièces de transmission	
Pignons de boîte de vitesse	Pièces d'essieux avant
Arbres de boîte de vitesse	Axes avant
	Fusées
Pièces d'essieux arrière	
Demi-arbres	Pièces de direction
Grandes couronnes et pignons	
Boîtes de pont	
Carters de différentiel	
Axes de satellites de différentiel	
Arbres de différentiel	
Support de carter de différentiel	
Pignons de différentiel	

**Decreto del Consiglio federale**

che modifica il decreto del Consiglio federale N° 65 concernente la limitazione delle importazioni

(Del 9 novembre 1950)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

Articolo unico. L'entrata in vigore del decreto del Consiglio federale N° 65 del 3 novembre 1950 concernente la limitazione delle importazioni è rimandata dal 10 novembre al 1° dicembre 1950. 264. 10. 11. 50.

**Pakistan — Zolltarif**

Durch Verfügung C Nr. 281/50 der Zollbehörde von Pakistan vom 10. Oktober 1950 sind folgende Zollsätze mit sofortiger Wirkung neu festgesetzt worden:

**Pakistan — Tarif douanier**

Par ordonnance C N° 281/50 de l'administration des douanes pakistanaises, du 10 octobre 1950, les nouveaux droits de douane suivants ont été fixés avec effet immédiat:

Tariff Item N°	Goods	Standard rate of duty
22 (2)	Ale, beer, porter, cider and other fermented liquors:	
	(a) in barrels or other containers containing 27 oz or more	Rs. 2/4/- per Imperial Gallon
	(b) in bottles containing less than 27 oz. but not less than 20 oz.	Six annas per bottle
	(c) in bottles containing less than 13 1/2 oz. but not less than 10 oz.	Three annas per bottle
	(d) in bottles containing less than 6 1/2 oz. but not less than 5 oz.	One anna six ples per bottle
	(e) in other containers	Rs. 3/- per Imperial Gallon
22 (4)	Spirits (other than denatured spirit):	
	(a) Brandy, gin, whisky and other sorts of spirits not otherwise specified, including wines containing more than 42% of proof spirit	Rs. 78/- per Imperial Gallon of the strength of London proof
	(b) Liquors, cordials, mixtures and other preparations containing spirit not otherwise specified:	
	(i) entered in such a manner as to indicate that the strength is not to be tested	Rs. 104/- per Imperial Gallon
	(ii) not so entered	Rs. 78/- per Imperial Gallon of the strength of London proof
24 (2)	Cigarettes	30% ad valorem plus Rs. 32/5/- per thousand or Rs. 12/15/- per lb. whichever is higher. Plus one half of the total duty.

264. 10. 11. 50.

**Neue schweizerisch-italienische Wirtschaftsvereinbarungen**

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlichten Texte (Orientierung, Handelsabkommen mit Listen A und B, Zeichnungsprotokoll, Zahlungsabkommen und Briefwechsel) sind in Form eines Separatabzuges erhältlich. Preis: 55 Rp., inklusive Porto (16 Seiten, Format A 5). Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

**Freilisten**

Ein neuer Separatdruck, in dem die Freilisten der Niederlande und der Türkei enthalten sind, ist fertiggestellt; der Preis beträgt 90 Rp. (siehe unten).

Seit dem ersten Druck sind im SHAB. Nrn. 239 und 243 Nachträge zu den Freilisten Italien und Schweden erschienen, die in den nachfolgend angeführten Listen bereits enthalten sind; sie können aber auch einzeln noch nachbezogen werden; Nachtrag Italien zu 80 Rp. und Schweden zu 15 Rp. Die Freiliste Frankreich ist zurzeit vergriffen.

	Fr.
Frankreich (französisch) aus Nrn. 240, 286 und 292/1949, 12 Seiten (Abänderungen der Freiliste siehe SHAB. Nrn. 5, 208, 219, 227, 232, 237, 245/1950)	vergriffen
Grossbritannien (englisch) aus Nr. 230	} Beide Listen zusammengefasst zu einem einzigen Abzug von 8 Seiten —55
Irland (englisch) aus Nr. 226	
Italien mit Nachtrag (ital.) aus Nrn. 215 u. 239	12 Seiten —70
Westdeutschland (deutsch) aus Nrn. 228 u. 233	} Alle vier Listen zusammengefasst zu einem einzigen Abzug von 12 Seiten —80
Schweden (deutsch) mit Nachtrag aus Nrn. 220 u. 243	
Dänemark (deutsch) aus Nr. 229	
Griechenland (englisch) aus Nr. 227	
Niederlande (französisch) aus Nr. 252	} Beide Listen zusammengefasst zu einem einzigen Abzug v. 16 S. —90
Türkei (französisch) aus Nr. 251	

Der Preis der Serie (ohne Frankreich), Spesen inbegriffen, beträgt Fr. 2.95

Diese Listen sind zum vorgemerkten Preis und nur im Format des Blattes (A3) beim Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern erhältlich, Postscheckrechnung III 520. Das Gewünschte ist gefälligst auf dem uns zukommenden Postscheckabschnitt zu vermerken. Um Missverständnissen vorzubeugen, sind schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

**Bekanntmachung**

Die fürstliche Regierung hat davon Kenntnis erhalten, dass eine « Treuhandgesellschaft für Kapitalanlagen in Vaduz » eine 3 1/2%ige Obligationen-Anleihe von Fr. 5 000 000 für Immobilienanlagen in der Schweiz aufgelegt hat.

Die fürstliche Regierung stellt fest: dass es sich bei der Tätigkeit dieses Unternehmens um Bankgeschäfte handelt, für die eine Konzession gesetzlich vorgeschrieben ist. Eine solche liegt nicht vor.

Aus diesem Grunde hat die Regierung mit heutigem Tage dem Unternehmen verboten, die beabsichtigte Tätigkeit auszuüben und leitet mangels Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften durch das Unternehmen gegen dasselbe das Vernichtbarkeitsverfahren ein.

Vaduz, den 7. November 1950.

Regierung des Fürstentums Liechtenstein.

**Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny, in Chancy**

**4% - Anleihe i. Hypothek von Fr. 10 000 000 von 1937**

Gestützt auf das ihr gemäss den Anleihebedingungen zustehende Recht kündigt die « Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny » den noch im Umlauf befindlichen Betrag obiger Anleihe auf den

1. April 1951

zur Rückzahlung. Von diesem Datum an hört die Verzinsung der rückzahlbaren Obligationen auf.

Die Obligationen sind zur Einlösung beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und seinen sämtlichen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen einzureichen.

Chancy, den 8. November 1950.

X 355

Société des Forces Motrices de Chancy-Pougny.

**RAPPEL**

**Union des Usines et des Exploitations forestières de Nasic S.A.**

**GENÈVE**

Avis aux actionnaires — Echange de titres

Selon décision du conseil d'administration, il sera procédé dès le 4 septembre 1950

à l'échange des anciens titres contre de nouveaux titres de même valeur nominale sans conformité de numéros.

Cet échange est en rapport avec la diminution du capital-actions de la société de 22 280 000 fr. à 18 250 000 fr., décidée par l'assemblée générale du 28 février 1949.

Les actionnaires sont donc invités à remettre leurs titres pour l'échange, coupons N° 15 et suivants attachés, à la

Banque de Paris et des Pays-Bas, succursale de Genève, rue de Hollande 6

auprès de laquelle ils obtiendront les formulaires spéciaux indispensables pour effectuer cette opération. Les opérations d'échange aux guichets de la Banque de Paris et des Pays-Bas seront arrêtées le 4 décembre 1950 et à partir de cette date les titres à échanger sont à remettre au siège de la société à Genève, rue Petitot 11.

A partir du 4 septembre 1950 seulement, les nouveaux titres pourront être négociés à la Bourse de Genève.

Genève, le 7 novembre 1950.

Le conseil d'administration.

**Alliance Foncière de Genève S.A.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 22 novembre 1950, à 16 heures, à Genève, à la Chambre de commerce de Genève, rue Petitot 8, 1<sup>er</sup> étage.

**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Déclaration du conseil d'administration.
- 2° Transfert du siège social et modification des articles 1, 2, 14, al. 1, 22, 36 et 37 des statuts.
- 3° Démission et nomination d'administrateurs.
- 4° Divers. X 352

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter, sont priés de déposer leurs actions ou un certificat de banque reconnu suffisant avant le vendredi 17 novembre 1950, à 16 heures, à la Société bancaire de Genève, place de la Synagogue 6, qui délivrera les cartes d'admission.

Les propositions de modification des statuts sont dès ce jour à la disposition des actionnaires au siège de la société, à Genève, rue du Rhône 78.

Le conseil d'administration.

**FILASTIC HOLDING S.A. in Liq., BASEL**

Gemäss Beschluss des Liquidators wird, nachdem die Liquidation beendet worden ist, auf jede Aktie eine Schlussdividende von Fr. 3.— ausbezahlt.

Die Aktionäre werden ersucht, bis zum 31. Dezember 1950 ihre Titel dem unterzeichneten Liquidator zwecks Kontrolle und Vernichtung einzureichen. Der auf jede Aktie entfallende Betrag wird durch den Liquidator nachher ausbezahlt werden.

Basel, den 6. November 1950.

Der Liquidator:  
Allgemeine Treuhand AG.,  
Basel, Aeschengraben 7/9.

Offrez à vos clients  
les porte-mines suisses de précision

# CARAN D'ACHE

**ECRIDOR**, le porte-mine automatique

**TRICOLOR**, le porte-mine à trois couleurs

**FIXPENCIL**, le porte-mine pour chacun avec gravure de votre raison sociale ainsi que nos crayons de publicité

Demandez offres à votre papetier

## Maschinenfabrik Oerlikon

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 52 unserer Aktie mit

**Fr. 21.-**

abzüglich 5% Eidgenössische Couponsteuer und 25% Eidgenössische Verrechnungssteuer, eingelöst, und zwar an unserer Kasse in Oerlikon, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, beim Schweizerischen Bankverein, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und den sämtlichen Sätzen und Zweigniederlassungen dieser Institute und bei den Herren Julius Bär & Co., in Zürich.

Z 686

Zürich-Oerlikon, den 7. November 1950.

Der Verwaltungsrat.

## Handwerkerbank Basel

Gegründet 1860

Hauptgeschäft: Freiestrasse 113  
Filiale: Untere Rebgasse 5

Wir kündigen hiermit die im November und Dezember 1950 kündbar werdenden

### Obligationen unserer Bank

auf die vertragliche Frist von 6 Monaten, d. h. per 10. Mai resp. 10. Juni 1951 zur Rückzahlung.

Die Inhaber gekündeter Titel belibien sich wegen deren Erneuerung mit uns in Verbindung zu setzen.

Basel, den 10. November 1950.

Die Direktion.

Verbände:

Berichte an Mitglieder, Tabellen, Formulare, Abrechnungen usw.

## Mit dem BANDA - Umdruckverfahren

können Sie all diese Arbeiten vereinfachen und beschleunigen. Sie können die nötige Zahl der Unterlagen in 1-5 Farben innert Minuten herstellen. Das BANDA-Umdruckverfahren erleichtert auf wahrhaft ökonomische Weise die Funktion jeder Ihrer Abteilungen. Verlangen Sie nähere Unterlagen.

GENERALVERTRETUNG:

## ERNST JOST AG

MODERNE BÜROMASCHINEN  
TEL. (051) 27 23 12 - SIKLSTR. 1 - ZÜRICH 1

Es interessiert uns zu erfahren, wie BANDA in unserem Geschäft gebraucht werden kann... bitte senden Sie unverbindlich Unterlagen.

Adresse:

Seit 54 Jahren zufriedene Kunden

**Stuhkissen  
Bankkissen  
Schreibmaschinen-  
Unterlagen  
Schreibunterlagen  
Läufer u. Teppiche  
Jaßteppiche**

aus Gummi, Moos-, oder Schwammgummi, mit oder ohne Überzüge

Gummihaus/Industriebedarf  
**KARL TROXLER, ZÜRICH**  
Seidengasse 13, Tel. (051) 25 77 68

## Beteiligung

Suchs mich mit  
Fr. 100 000, evtl. mehr

an Fabrikations- oder Handelsunternehmen zu beteiligen oder solches zu übernehmen. Zusammenarbeit mit nur bewährten, gut besumundeten Fach- oder Kaufleuten möglich. Strenge Diskretion zugesichert. — Ausführliche Offerten von Unternehmen od. Treuhandbüro unter Chiffre S 716 Q an Publicitas Basel.

## Sperrmark

für Industrieanstiedung in einer Enklave nahe der Schweizer Grenze gegen hypothekarische Sicherheit bei 6 Prozent Verzinsung gesucht. Objekts können besichtigt werden. — Offerten an Postfach 2622, Zürich 28.

Zu verkaufen

## Kühlhaus

in guter Verkehrslage des Emmen-tals. Einlagerungsmöglichkeiten für Fleisch, Früchte und Gemüse in 10 000 m<sup>3</sup> Tiefkühlräumen — 20 ° C. Schnellgefrieranlage — 40 ° C. Grosse Wohnräumlichkeiten. Preisgünstiges Objekt für raschentschlossenes Käuf. Interessenten wenden sich an: Erich Hall, Fürsprecher und Notar, Burgdorf, Telefon (034) 2 27 11.

## Pfister

SCHILDER für alle Zwecke  
E. PFISTER & CIE  
Tel. 23 47 78 Zürich 19

Zu kaufen gesucht  
**Kassaschrank**  
Aussermasse ungefähr 70 x 60 x 85 cm. Offerten m. genauem Beschrieb und Preisangaben sind zu richten unter G 25187 U an Publicitas Biel.

**Markenschutz-Büro**  
etz & Geiger Zürich

Neue Adresse:  
Thalhof, Pelikanplatz 15 - Telefon 23 83 81

Anmeldung von Fabrik- und Handelsmarken im In- und Ausland / Vorschläge für neue Marken und Firmennamen / Nachforschungen (eigene alphabetische Verzeichnisse) / Ueberwachung in bezug auf Nachahmungen im In- und Ausland / Beratung / Herausgeber des «Répertoire alphabétique des marques internationales»

Beliebt seit 1898

„Starr“-Körte  
**SCHWEDDEGER**  
Lauten / BE

Zu verkaufen in Frauenfeld, in sehr guter Wohnlage,

### 1 Mehrfamilienhaus

mit 4 Vierzimmerwohnungen, einer Zweizimmerwohnung und angebauter Garage mit 3 Boxen.

### 1 Mehrfamilienhaus

mit 4 Vierzimmerwohnungen

### 2 Einfamilienhäuser

mit je 5 Zimmern

Die Wohnungen sind alls mit neuzeitlichem Komfort ausgerüstet. Alle Käufer auf dem gleichen Areal. Offerten bitte unter Chiffre Hab 703-1 an Publicitas Bern.

Junger

### Bankangestellter

mit abgeschlossener Lehrzeit und Abschlussprüfung sucht Stelle, vorzugsweise in der franz. Schweiz. Gutszeugnisse und Referenzen. Anfragen unter U 58089 Q an Publicitas Basel.

Durch die unterzeichnete Amtsstelle wird hiermit im Sinne einer vorsorglichen Massnahme 100 Aktien zu 500 Fr. nom. (gesamtes Aktienkapital) der

## Schmalfilm AG., Zürich

zum Verkauf ausgegeschrieben.

Die Kaufbedingungen und Offertenunterlagen stehen in den Büros der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Verbindliche Kaufofferten müssen bis zum 15. Dezember 1950 eingereicht sein.

Diese Publikation, mit der die Umwandlung von Sachgütern in Bankguthaben gemäss Bundesratsbeschluss vom 16. Februar 1945 und ff. angeordnet wird, ist eine Verfügung im Sinne des Bundesratsbeschlusses vom 27. Dezember 1946 betreffend Rückzug, gegen welche innert Monatsfrist von denjenigen rekuriert werden kann, die ein rechtliches Interesse am Entscheid haben und die keine diesbezügliche Einzelverfügung erhalten haben.

Schweizerische Verrechnungsgstelle,  
Abteilung für die Liquidation  
deutscher Vermögenswerte,  
Zürich, Talstrasse 62.

A vendre à l'état de neuf

### machine à sécher le linge

«Ferrum» fabr. suisse, chauxfrage au gaz avec tableau de commande électrique et minuterie. Capacité 20 kg par heure. R. Lenolr, Collonges-Bellerive, Genève, téléphone 5 56 01.

## Kaufen Waren aller Art

auch schwerverkäufliche Posten, insbesondere auch Rohstoffe und Chemikalien.

Finanz & Handels A.G. Basel 1  
Telephon 8 74 00

NEUJAHRSKARTEN

Zürcher Firmen! Sichern Sie sich beizeiten die ausgesucht schönen Originalradierungen als Neujahrskarten! Motive aus unserer Stadt in so geschmackvoller Aufmachung und mit persönlichem Text werden Ihre Freunde und Kunden erfreuen. Verlangen Sie unsere Kollektion und bestellen Sie beizeiten, da die Auflage beschränkt ist.

**LANDOLT-ARBENZ**

ZÜRICH BAHNHOFSTR. 63 TEL. 23 97 57